

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF 1885
1897-1932.

1935 Péntek, 1934. december 28.
290. szám.

Uj hittel tovább a régi uton



Az ünnepek lélekfrissítő és szívmeglegető napjai után igaz szívvel köszöntjük az olvasót. Az *Aradi Közlöny* karácsony-ünnep utáni számának élén, amelyet elsőnek ma küldünk a mi ünnepünk után is, minden olvasó asztalára, a köszönet szavai lehetnek a legelső, amelyekkel újra munkához látunk. Köszönet mindazért az igaz szeretetért és őszinte ragaszkodásért, amely fél évszázados jubileumunk alkalmából frántunk oly egyetemlegesen, oly felemelő és olyan jóleső módon megnyilatkozott.

Oceánok dübörögnek körülöttünk. Történelmi erők és szenvedélyek hullámverései egymást követik, hogy zengve és dörögve milliárdnyi atómokká porzódjanak széjjel — jövőbe vetett hitünk hullámtörőin. A fejünk felett birkozó kozmikus energiák mozdulásai nyomán, néha szinte érezhetően reng a föld alattunk: a föld, amelyen immár viharálló alapjait vetette meg másfél évtized leforgása alatt az egész erdélyi magyar kisebbségi közélet. Amint azonban az építés nagy munkájában szívesen és önként vállaltuk a magunk részét, épp olyan jó szívvel és kötelességtudással adjuk ma is naponta mindazt, amit évtizedek nehéz és küzdelemteljes munkájával magunknak gyűjtöttünk és építettünk: erőt a roskadozóknak, vigaszt a csüggedőnek, célt a reményvesztettnek, védelmet az elhagyatottaknak és hitet a hitetleneknek. Köszönet mindazoknak, akik öt hosszú évtized során velünk jöttek, mellettünk állottak és segítségünkre voltak abban, hogy 1934. karácsonyára megalkothassuk azt a messzire-ellátzó szellemi mérföldkövet, amit az *Aradi Közlöny* jubileuma az egész magyarnyelvű ujságírás számára jelent.

Szeretettel nyújtottuk át ünnepi csokrunkat mindenkinek: azoknak is, akik nem voltak mindvégig utitársaink az eddig megtett uton, osztozzanak nekik is annak az ünnepi érzésnek melegségében, amely minket hevít. A mi ünnepünk mindenki ünnepé volt, mindenkié, aki velünk együtt tisztelni és megbecsülni tudja a magyar irást.

Ez a munkánk sorakoztatta mellénk az itt-élő magyarság ezreit és ez a program vált hitvallásává hűveink, barátaink, előfizetőink és olvasóink hatalmas szellemi szövetségének. Nemcsak Erdélyben, hanem mindenfelé az egész világon, ahol naponta megújuló érdeklődéssel és ragaszkodással várják az *Aradi Közlöny*-t.

A félszázad éves jubileum ünnepe után újult hittel és friss lendülettel indulunk a kötelességteljesítés nyilegyenes útján tovább. Mint a mithologia Anteusának a föld, új erőt és kitartást nyújt számunkra annak az ősanynak érintése, melyből vétettünk: az erdélyi magyarság lelke, kulturális közösségünknek eleven élete, örökké való teremtő-ereje. Ez a mi Alfánk és Omegánk, a kezdet és a vég, amely után több nincs tovább. Ezért vagyunk, ezért dolgozunk, ennek boldogulásáért, érvényesüléséért küzdünk, ennek fejlődéséért áldozunk, érte élünk, érte halunk. Egyek vagyunk vele, a rosszban épp úgy mint abban a kevéske jóban, amelyet az élet számunkra juttat és min-

den sor irásunk az ő javát kívánja szolgálni. Ővé minden idegszál-rezzenésünk, érette emeljük fel naponta százszor a berregő telefonkagylót és rá gondolunk, ha a táviró kopogása, a rádió jelentése távoli világok eseményeiről ad hírt. Genf, Páris, Bucuresti, London, Leninigrád, Budapest, Sanghai, Sidney, Washington és a többi metropolis életét figyeljük lázasan és közben érette szorul össze a szívünk, vagy miatta nyilalt keresztül idegeink hálózatán az öröm felvillanó elektromos-jeladása. Az erdélyi magyarság békés és alkotnivaló érvényesülése érdekében indítjuk harcba minden reggel az *Aradi Közlöny* frissen ragyogó olombetűseregét, míg a fegyelmezett és zárt sorok fegyvertelen falanxainak kürtszavára megrepedeznek végre a köréjük-emelt hazugság-várak és leomolnak az elfogultság, az előítélet mestersé-

ges gátjai. De így fog kívírulni egykor a megértés és az egymást-megbecsülés elfogultságoktól mentes, nemes építő-élete a mesterséges gátak és válaszfalak romjai fölött.

Azok a betűk és azok a betűsorok, amelyek barátaink, hűveink küldtek a félszázad éves jubileumunkra: ezek a levelek, cikkek, elme-futtatások és fejtegetések, ezek a mi diszeink, igazi dekorumaink. Am talvagyunk az ünnep napján. A szerkesztőségi telefon újra felcsilingel, Bucuresti, Bécs, Budapest egymásután sorra jelentkezik, a szedőgépeink újra kattogni kezdenek, a nyomdateremben és a rotációs fényes olajtól csillogó monstrum-testén már mozdulnak a hengerek. Az *Aradi Közlöny* lebogója alatt, amelyet félszázad év babérkoszorúja ékesít, újra felsorakozik a mai gárda, hogy tovább induljon a kötelességteljesítés, a hivatás útján. A régi uton, amelyet az utmutató nagy elődeink szabtak meg számunkra nyilegyenesen és amelynek félszázadik állomását elhagyva, pihent erővel, friss lendülettel és megújult hittel indulunk tovább.

A dunai államok békéje

Kánya Kálmán magyar külügyminiszter és a budapesti csehszlovák követ nagylelentőségű nyilatkozatai — Békés hangulat Jugoszláviában Magyarország felé — Megkezdik a királygyilkosság perének tárgyalását

Budapestről jelentik: A karácsonyi nyilatkozatok közül legérdekesebbnek magyar politikai körökben Kánya Kálmán magyar külügyminiszter cikkét tartják, aki a genfi egyezmény létrejöttéért kifejezetten köszönetet mond Litvinov szovjet külügyi népbiztosnak is.

— Nem mulasztatom el, hogy Litvinov orosz külügyi népbiztosról meg ne emlékezzem, akitől a másik oldal nagyobb támogatást várt, de aki teljes tárgyilagosságról tett tanúságot — mondotta nyilatkozatában a külügyminiszter. — Hangoztatom, hogy Magyarország Genfben is tanúságát szolgáltatta annak, hogy a békülékenység szelleme hatja át.

Kobr Miklós budapesti cseh követ feltűnő nyilatkozatot adott a Prager Tageblatt munkatársának a cseh-magyar közlekedésről. A nyilatkozatban a követ kijelenti, hogy Csehszlovákia meg van elégedve a genfi döntéssel, amelynek nem voltak sem győztesei, sem legyőzöttjei.

— Ez volt a legjózanabb megoldás — mondotta a követ. — Magyarországot ez a megoldás nem bántotta meg és nemzeti becsületéhez nem nyultak. Most már elmúlt a zavar és

lehetőségesnek látszik a megegyezés a dunai államok között.

Kedvező jelnek tekinthető Kánya Kálmán magyar külügyminiszter karácsonyi nyilatkozata, aki azt fejtegette, hogy a genfi döntés lehetővé teszi a kisantant és Magyarország között a gazdasági problémák megvitatását.

Elő kell készítenünk annak a lehetőségét, hogy az új esztendőben leülhessünk már egyszer a zöldsztal mellé és megkezdhesük az államainkat közösen érintő kérdések megvitatását. Népeink között nem áll fenn el-

lenségeskedés. Csehszlovákia és Magyarország ipara, valamint kereskedelme barátságosak egymással. Németország és Lengyelország példáját kellene követni, hogy létrejöhessen az a megfelelő légkör, amelyben a két állam fontos kérdéseit rendezhessék. Csehország bizonyos kikötések mellett szílánrdan el van tőkéve arra, hogy csatlakozik a római megegyezéshez, különösen abban az esetben, ha megállapodott Magyarországgal, hogy politikai feltételeket nem lehet gazdasági megegyezéshez kötni.

A Daily Telegraph diplomáciai levelezője szerint Franciaország és Olaszország új közép-európai biztonsági egyezményt tervez létrehozni, amelynek főcélja Ausztria függetlenségének és területi sérthetlenségének szavatolása a hathatalmi egyezmény útján. Ugy tudják politikai körökben, hogy néhány hét múlva határozott lépések várhatók a terv megvalósítása érdekében. A megvalósítás első és lényeges feltétele az olasz-francia megegyezés volna. Nehéz dolog lesz, de nem lehetetlen Olaszországot és Jugoszláviát közös nevezőre hozni és remélik, hogy Pál régensherceg rendszere kedvező légkört teremtett ennek a kérdésnek a megoldására és úgy tudják, hogy Mussolini olasz miniszterelnök is kész mindent elkövetni a közlekedés érdekében. Egyébként kedvezően ítélik meg azt is, hogy

a Joffics kormány Magyarországgal szemben elszándékszik temetni a csatabárdot.

Tvárják az érdekelt nagyhatalmi körök, hogy Jugoszlávia ki fog egyezni ezzel a szomszédjával is és nem tartják lehetetlennek még azt sem, hogy Németországot is felkérjék az Ausztria függetlenségét garantáló egyezményhez és más paktumokhoz való csatlakozásra.

Ujévi griliás malacok a legnagyobb választékban, seép kivételben legolcsóbban

Parfait, fagyalt és tortamegrendelések olcsón és pontosan eszközöltetnek

WILD cukrászdában

Bulev. Regele Ferdinand No. 9.
uj Bing-ház. Telef. 160. 5735

Marseilleből jelentik: Paul Boncour volt francia miniszterelnök szerdán ideérkezett, hogy átvegye a magánvadászt Mária jugoszláv anyakirályné megbízásából. A volt miniszterelnök több napig marad Marseilleben és át fogja tanulmányozni a merénylet hatalmas írásos-móráját. A nagy per főtárgyalása ugyanis hamarosan megkezdődik. Paul Boncour ittartózkodása során a vizsgálóbíróval is érintkezésbe fog lépni.

Rejtélyes tárgyalások a német és francia frontharcosok között

A legsűrűbb homály fedi azokat a megbeszéléseket, amelyek még most is tartanak a német-francia frontharcosok között, akik szigorú titoktartást fogadtak. Sitzhon, a francia frontharcos szövetség elnöke most tért vissza Berlinből, de tőle semmit sem lehet megtudni az ottani tárgyalásairól. Hír szerint arról folytak tanácskozások, hogy miképpen lehetne Hitler a „Mein Kampf” című emlékiratának a francia-német közéletet súlyosan gátló franciaellenes fejezetét még nem történtté, illetve megemirőttá tenni. Hitler maga azt a megoldást választotta, hogy a Saar vidéki népszavazás után nagy beszédet fog mondani és ez alkalommal be fogja jelenteni, hogy szívesen kiküszöbölje a könyvből azt a részt, amely akadályozza

a német-francia megbékülést. Kiemelte, hogy az emlékiratot várfogságában írta és érthető, hogy a fogság hatása alatt így írta meg ezt a részt.

Az Intranszigeant tudni véli azt is, hogy Hitler emlékiratát, a fenti rész kihagyása után, francia fordításban Franciaországban is ki fogják adni.

Kegyelmet kapnak Jugoszláviában a politikai elitelték

Belgrádból jelentik: Amikor Jętics megalakította kormányát hivatalos nyilatkozatban köszönetét fejezte ki azoknak a politikusoknak, akikkel a válság megoldása ügyében tanácskozott, elsősorban Stanojevicsnek, aki a kibontakozást elősegítette. Stanojevics most nyílt levelet közöltetett le a lapokban és kiemeli, hogy sajnálatára nem fogadhatja el a köszönetet, mert pártja nem vállalkozott a Jętics kormány támogatására.

A radikális párt ma egyébként küldöttéget menesztett a belügyminiszterhez azzal a kéréssel, hogy a régi egyesülési törvény alapján engedje meg a pártnak, hogy törvényes keretek között működhessen.

Belgrádban különben úgy tudják, hogy a régenstanács Macseken kívül még 14 boszniai politikai eliteltnek megkegyelmezett.

Fontos politikai nyilatkozatra készül Tatarescu miniszterelnök Clujon

Az összes prefektusokat Clujra rendelték — Az Averescu- és a Bratianu György-párt fuziója

December 28-án, pénteken előkelő látogatók lesznek Clujnak: Tatarescu miniszterelnök, Inculet belügy-, Sassu földmívelésügyi miniszter és a kormány több más tagja a városba érkezik. A kormány tagjai a megyei prefekturán tanácskozást tartanak az összes erdélyi prefektusokkal, kiket erre a napra Clujra rendelték. A tanácskozáson a magasrangú erdélyi közigazgatási hivatalnokok is részt vesznek és ennek befejeztével minisztertanács lesz. A fővárosi lapok értesülése szerint Tatarescu miniszterelnök fontos politikai nyilatkozatra készül a kormány nemzeti politikája kérdésében.

A cluji ünnepség, a fővárosi lapok szerint, a nemzeti szolidaritás melletti tüntetés jellegével fog birni és a miniszterelnök az erdélyi kulturegyesületek számos vezetőtagját is meghívta, hogy tompítsa annak politikai jellegét.

Aradról Groza János dr. megyei prefektus, Ursu János dr. városi interimár-bizottsági elnök valamint a párt aradmegyei parlamenti képviselői és szenátorai vettek részt az értekezleten.

A bucuresti-i rádió pénteken délelőtt tíz órakor közvetíti Tatarescu miniszterelnök, Inculet belügyminiszter, Lapedatu kultuszminiszter és Pop Valér cluji beszédeit.

A lapok szerint a karácsonyi ünnepek politikai szenzációja: Averescu marsall és Bratianu György közös frontja. A megbeszélések eredményre vezettek a két pártvezér között és megállapodás jött létre a választási karteil kérdésében. Szó van arról is, hogy a két párt véglegesen fuzionál, de a döntést Averescu marsall felgyógyulásáig elhalasztoták.

A fővárosi lapok értesülése szerint az ünnepek után kerül sor a kormány átszervezésére. Tatarescu miniszterelnök több miniszteri tárcát akar átengedni a párt fiatalabb elemeknek.

A közigazgatási reform elkészítésére kiküldött bizottság munkája befejezéshez közeledik. A kormány az a szándéka, hogy a reformtervezetet a parlament megnyitása után azonnal a törvényhozó házak elé terjessze. Inculet belügyminiszter nemrégiben felkereste a pártvezéreket és megvitatta velük a reformtervezet alapelveit. Az illetékes tényezőknek az a

céljük, hogy hosszú időn át ne kerüljön sor a közigazgatási törvény módosítására. Az új törvényt hosszú esztendő tapasztalatai alapján a legszélesebbkörű decentralizáció elvén építik fel.

Két sikeres műtétet

végzett Aradon dr. Adám Lajos budapesti egyetemi tanár

Szerdán éjszaka a budapesti gyorsvonattal Aradra érkezett dr. Adám Lajos egyetemi tanár, a nagyhirű sebészprofesszor, aki Piso János vezérfelügyelő erdészeti tanácsos távirati hívására jött Aradra. Az erdészeti tanácsos nejét ugyanis egy ízben vakbélgyulladás miatt megoperálták, akkor azonban a beállott komplikációk miatt a műtétet nem sikerült eredményesen befejezni. A vakbélgyulladás később felszivódott és ezután az uriaszony Budapestre utazott, ahol felkereste dr. Adám Lajos egyetemi tanárt, hogy egy esetleges újabb operációnak alávesse magát. A professzor megállapította, hogy miután újabb gyulladást tünetek nem mutatkoznak, egyelőre szükségtelen a műtét beavatkozás. Piso Jánosné hazajött Aradra, azonban néhány nap előtt ismét fájdalmakat érzett. Tegnap azután táviratilag Aradra kérték az egyetemi tanárt, mert az uriaszony olyan heves fájdalmakról panaszkodott, hogy az operáció elkerülhetetlenné vált. Az éjszaka érkezett meg dr. Adám Lajos, aki a Központi Szállóban szállt meg. Ma délelőtt a Terápia szanatóriumában dr. Pirée Ferenc, a szanatórium sebész-főorvosának segítségével megoperálta az uriaszonyt. A rendkívül veszélyes műtét pontosan harminc percet vett igénybe, amelynek sikeres befejezése után az uriaszony állapota láthatólag megjavult.

Röviddel az operáció után dr. Adám Lajos egyetemi tanár még egy műtétet hajtott végre a Terápia szanatóriumában. Dr. Ligetiné Kiss Hajnalon végzett ér-műtétet, amely bár hosszabb ideig tartott mint az előző operáció, szintén kitűnően sikerült. A nagyhirű professzor még a déli gyorsvonattal visszautazott a magyar fővárosba. A betegek állapota iránt az esti órákban érdeklődtünk a Terápia szanatóriumában, ahol azt a felvilágosítást kaptuk, hogy mindketten a teljes javulás útján vannak.

Karácsonyi ünnepségek Aradon és Aradmegyében

Ineuól jelentik: December 23-án délután rendezte az itteni Görög Keleti Nőegylet karácsonyi-ünnepélyét. Az ünnepélyen több szegénysorsu gyermeket láttak el adományokkal és az adományok összeszedésénél közreműködtek Cosma Mihályné görög keleti főesperes neje, elnökő vezetőjével Herbet lelkész neje, dr. Ciropici Fillipné, Hedesan Traianné, Marica Cornelné, Marculescu Feliz és még sokan.

Délután négy órakor rendezte karácsonyi pásztorjátékát a Római Katolikus Nőegylet is. A rendezők élén az elnökő, Hausser Sándor nyugalmazott ezredes neje állt, fáradhatatlanul dolgozott a sikerért Mezey Róza zongoratanárnő, valamint Mätz Frigyesné elnökő, özv. Tessenyi Károlyné, Elsinger Vilmosné és még mások. Ez alkalommal 35 gyermeket láttak el ruházattal, tankönyvekkel, fával és különböző élelmiszerekkel.

Este hét órai kezdettel a Református Nőegylet tartott karácsonyi-ünnepélyt. A műsoros ünnepély kitűnően sikerült: két egyfelvonásos került előadásra. Az egyiket Csép Gergely lelkész, a másikat Rott Lajos tanár neje írták, míg rendezői Csép Gergely és Csép Gergelyné voltak. A műsor itt is ajándékkiosztással ért véget.

A radnai római katolikus egyháztanács szintén megható jótékony célú előadás keretében osztotta ki a gyermekek részére összegyűjtött adományokat. Bartha Bálint, Miklóssy Ferenc, Schatek Antal fáradoztak az ajándékok összegyűjtésén. A műsor összeállítását, valamint a betanítást Mátray tanító és neje végezték el gondosan. A műsorban a következők szerepeltek: Schatek Margit, Csikós Anci, Kálmán Ottó, Szalkay Janka, Benedek Béla, Schatek Margit, Pál Bandi, Szalkay Manci, Székely Oszkár, Stolcz Pipi, Benedek Laci, Erdős Albert, Kovács Pista, Raffay Misi, Csepregy Pali, Benedek Sanyi, Kamper Jakab, Fábián István, Csikós Csöpi, Szekrényesi Feri, Piszár István. A zongoránál Mencz Erzsike és Kovács Pista ült, míg Pál Bandi konferált. Az előadást dr. P. Vitéz Bernard zárda-főnök szavai zárták be.

Jólsikerült mulatságot rendeztek az aradi sütő- és cukrászmunkások. A karácsony első napján tartott mulatságot az Aradi Sütő- és Cukrászmunkások Szindikátusa az Ipartestület nagytermében tartotta meg Popescu Péter munkügyi inspektor védnöksége mellett. A szakkiallításal egybekötött mulatság nagyszerűen sikerült.

Az aradi Református Nőegylet szombaton, december 29-én délután 5 órakor rendezi meg az évente szokásos szeretet-vacsoráját a Szegényházban. Istentisztelet keretében urvacsorát oszt Fekete Rezső s. lelkész. A nőegylet ez uton mond köszönetet báró Neuman Alfrédnek, aki — mint minden évben — úgy most is jelentős adományt küldött a református nyomorgók részére, valamint a Katolikus Műszónak a pénzadományért és mindazoknak, akik vagy pénz vagy természetbeni adományaikkal hozzájárultak a szeretet-vacsorához.

Riasztó hírek a németországi állapotokról

Párisból jelentik: A francia sajtó ismét riasztó híreket közöl, hogy Németországban új június 30-át várnak, amikor tudvalevőleg a Róhm-féle puccs történt. Erre abból következtetnek, hogy a fegyveres erő két csoportja között nem a legjobb a viszony. Egyes lapok olyan híreket közölnek, hogy a legutóbbi napokban tömeges letartóztatások történtek Németország területén. Egy varsó estlilap azt a hírt közli, hogy az egyik tartomány főnökét, Brücknert napokkal ezelőtt letartóztatták és államellenes cselekmények miatt már ki is végezték.

BOCCACCIO

DANCING-BAR

337 Bucuresti, Calea Victoriei 2.
(Clădirea Românească épülete.)

A főváros attrakciója. Szennációs művészi program. Londoni revü. A világírú hegédüművész ZILZER IBOLYKA és a páratlan BLUE STAR.

Lovagias ügy Max Ausschnitt házassága körül

Sajtótámadás Max Ausschnitt és menyasszonya ellen, amelyért a cikkíró bocsánatot kért — Egy érdekes jegyzőkönyv

Bucurestiből jelentik: Max Ausschnitt, a milliárdos nagyiparos közeli házassága körül még mindig zajlik a vihar. A Resita nagyhatalmu vezérét először egy indiai maharadzsza leányával házásították össze, majd dr. Cosma cluji közjegyző leányával. Erre azután a közjegyző nyilatkozott — nyilatkozatát az Aradi Közlöny-höz intézett levele nyomán közöltük is — és ünnepélyesen kijelentette, hogy a leányával való házasság híre annál is inkább nem lehet igaz, mert — nincs is leánya. Végre azután kiderült a nagy titok: Max Ausschnitt dr. Pordea Augustin cluji liberális képviselő szép leányát: Pordea Liviát veszi feleségül. Ekkor azonban újabb váratlan események történtek, amelyek ismét a bucaresti-i társaságok érdeklődésének középpontjába helyezték a nagyiparos házasságának ügyét.

A Porunca Vremii című antiszemita hetilap cikket írt a készülő házasságról és cikkében a lap főszerkesztője, dr. Ilie Radulescu orvosi sértő hangon emlékezett meg a házasságlátók személyéről. Ennek viszont az lett a következménye, hogy úgy az apa, mint a vőlegény provokáltatta az orvost. Radulescu két barátját: Tilica Ioanid gogista képviselőt és Cantacuzino tábornokot nevezte meg segédeiként, Pordea dr.-t Protopopescu tábornok és Gal ezredes, Max Ausschnittot Eliad ezredes és N. Murgasianu képviselték. A segédek tanácskozássra ültek össze, mire a Porunca Vremii főszerkesztője ünnepélyesen bocsánatot kért úgy az apától, mint leányától. Max Ausschnitt és Radulescu dr. közötti lovagias ügy azonban váratlanul érdekes fordulatot vett, amiről az alábbi jegyzőkönyv tesz tanubizonyosságot:

„Figyelembe véve, hogy a Porunca Vremii-ben megjelent cikk egyaránt sérti Pordea Agoston családját és Max Ausschnittot, annál is inkább, minthogy a cikkben foglalt sértés egyazon kérdésben és elvitathatatlanul irányul a két család ellen; tekintettel arra, hogy erre vonatkozólag Ilie Radulescu segédei teljes elégtételt szolgáltattak Pordea Agostonnak és családjának:

Mi, Max Ausschnitt segédei kijelentjük megbízónk nevében, hogy ő nem kíván elégtételt kérni dr. Ilie Radulescutól a Porunca Vremii-ben, az ő magánéletét és kereskedelmi tevékenységét érintően

megjelent állításokért. Hasonló támadások a jelzett lapban már a múltban is érték, de megbízónk Max Ausschnitt a múltban is, most is azon a véleményen volt, hogy szükségtelen lovagias uton elégtételt kérnie ezen cikkek szerzőjétől. Ettől ezen álláspontjától akkor, midőn a támadások nem kizárólag az ő személye ellen irányultak, hanem ugyanakkor más családok hozzátartozóit érintették, de miután dr. Ilie Radulescu segédei utján visszavonta dr. Pordea és családja elleni állításait, amelyek a mi megbízásunk alapját is képezik, a mi provokálásunk tárgytalanná vált. Kijelentjük megbízónk nevében, hogy nem forog fenn a lovagias elégtétel kérdés esete, miután az inkriminált cikk azon passzusa, mely Max Ausschnittet érdeklí, vissza lett vonva a dr. Augustin Pordeának nyújtott elégtétel révén.“

A komplikált stílusú jegyzőkönyvből mindenestre az állapítható meg, hogy Max Ausschnitt a maga részéről nem reflektál sem Radulescu dr. bocsánatkérésére sem az általa adott elégtételre. Mint ahogyan eddig sem kért elégtételt azoktól a felelőtlenül izgató lapoktól, amelyek személyében támadták és ez-

Tévedésből megmérgezte magát egy aradi uriaszszony

Nagymennyiségű altatószert vett be és öntudatlan állapotban fekszik az egyik aradi szanatóriumban

Ma az ebédutáni órákban az aradi mentők autója állott meg a Closca-uca 14. számú ház előtt. Csakhamar hordágyon egy eszméletlenül fekvő uriaszszont hoztak le a ház egyik lakásából és a Posgay-szanatóriumba szállították. Kiderült, hogy az uriaszszony Weiszberger Tibor magántisztviselő felesége, kit súlyos Sevenal-mérgezéssel szállítottak a szanatóriumba, ahol nyomban gyomormosást alkalmaztak és így a körülményekhez képest az uriaszszony jól érzi magát.

A Sevenal-mérgezésnek rejtélyes körülményei vannak. Az uriaszszony évek óta álmatlanságban szenved és a napokban keresett fel egy

ismert aradi orvost, hogy altatót kérjen a maga számára. Az orvos Sevenal-pasztillákat írt fel Weiszberger Tibornénak, aki a pasztillákat, számszerint tíz darabot, meg is vette egy gyógyszerárban. Ma a déli órákban az uriaszszony körülbelül félliternyi vízben feloldotta a tíz darab pasztillát és a felét kiitta. Amikor férje hazatért, Weiszberger Tiborné látszólag nyugodtan aludt szobájában. Később Weiszberger Tibor bement felesége szobájába, de hiába próbálta felébreszteni, az uriaszszony nem mozdult. Férje rosszat sejtve orvosért szaladt, aki megállapította, hogy az uriaszszony nagymennyiségű altatót vett be és ezért a leggyorsabb beavatkozásra van szükség. Értesítették a mentőket, akik a Posgay-szanatóriumba szállították Weiszberger Tibornét. Gyomormosást alkalmaztak az uriaszszonynál, aki azonban még az esti órákban sem nyerte vissza eszméletét, ekkor azonban már túl volt minden veszélyen.

Közben értesítették a rendőrséget is, miután az a gyanu merült fel, hogy az uriaszszony öngyilkossági szándékból vette be a nagymennyiségű altatószert. Kihallgatták Weiszbergerék személyzetét, valamint az uriaszszony férjét és megállapítást nyert, hogy Weiszberger Tibornénak semmi oka nem lehetett az öngyilkosságra. A legbékésebb családi életet élte és a déli órákban a legjobb hangulatban beszélgetett el férjével, mielőtt az elment hazulról. Az öngyilkosság ellen szól az a tény is, hogy semmiféle bucsulevelet nem hagyott hátra. Weiszberger Tiborné rajongásig szereti családját, férjét, kislát, nővérét, aki Grozescu aradi tanár felesége és így tehát valószínű, hogy az uriaszszony nem volt tisztában azzal, hogy a Sevenal-altatószer nagy mennyiségben mérgező hatású.

CORSO — MOZGÓ

MA

5, negyed 8 és negyed 10 órakor

Erdélyi premier! Bucuresttel és Budapesttel egyidőben.

JOSEF SCHMIDT idei egyetlen filmje.
Csillag ragyog az égen!

Remek dalok, fülbemászó muzsika, vidám és érdekes mese.

Minden napra jegyelővétel. 495
Pénztárnyitás d. e. 11 órától.

Agyonlőtt egy főtisztviselőt és öngyilkos lett egy budapesti fiatalember

Különös kettős tragédia a magyar fővárosban

Budapestről jelentik: Vasárnap reggel haldokolva szállították be a budapesti Fásor-szanatóriumba Koncskó István számvevőségi főtanácsost, aki tegnap reggel hosszas szenvedés után elhunyt. Mielőtt az agónia bekövetkezett volna, a rendőrség kihallgatta Koncskó Istvánt és töredezett, meglehetősen zavaros vallomásából csak annyit tudtak megérteni, hogy egy ismeretlen fiatalember egyetlen revolverlövéllyel leterítette az ősz főtisztviselőt. A rendőrség természetesen nyomozni kezdett az ügyben és véletlen következtében sikerült is arra világosságot deríteni.

Tegnap délelőtt ugyanis jelentkezett a budapesti főkapitányságon egy fiatal leány, aki elmondotta, hogy Papes Ferenc, 19 éves, munkanélküli fiatalember, akinek ő a menyasszonya, már régebben gyakran emlegeti, hogy ha nem kap állást, akkor önkézevel vet véget életének.

KERESSE FEL a
N A B A B U-t

a legkellemesebb helyiség a fővárosban,
BUCURESTI, Calea Mosilor 239.

Művészi program a szimpátikus fantáziát
Lungeanu és a híress jazz-énekes Yonny Hovys
Vacsoara. Tánc. Vigság.

tének. Gyakran voltak közöttük emiatt nézeteltérések, a fiatal leány természetesen el akarta téríteni szándékától Papest, aki azonban közölte szombatán, hogy nem bírja tovább és még karácsony előtt öngyilkos lesz.

A leány bejelentésére a rendőrség életvédelmi osztályának két közvele azonnal kísért Papes Tündérlaki-uccai lakására. Amikor a rendőrség emberei a ház közelébe értek, két revolverdörrenést hallottak, mire rohamlépésben felsiettek a házba és behatoltak a lakásba. Papes özvegy édesanyja a kétségbeeséstől félőrülten fogadta a rendőröket és előadta, hogy fia pár perccel azelőtt öngyilkos lett. Papesné előadásából kibontakozott az egész dráma.

A fiatalember vasárnap reggel kiment a Hűvösvölgybe, ahol leült egy padra és agyon akarta löni magát. Ekkor idősebb uriember közeledett feléje, akiről azt hitte, hogy meg akarja akadályozni tette végrehajtásában.

Elővette revolverét és izgalomban lelőtte az öregurat.

Amikor látta, hogy az idegen véresen összeszik, elmenekült. Papes hazafutott édesanyjához és esküdözött, hogy véletlen volt a gyilkosság és ő öngyilkos akart lenni. Midőn látta, hogy a rendőrség közeledik a házhoz, azt hitte, hogy gyilkosság miatt körözik és agyonlőtte magát.

Bőröspecsenye és szopósmalac legelő- esőbban CZMOR-cégnél, Sir. Metianu 3.

Jubiláris üdvözlések

az 50 éves Aradi Közlönynek

Jubiláris ünnepünk alkalmából barátaink és híveink az üdvözlések oly nagyszámu soráival tisztelték meg bennünket, hogy karácsonyi számunkban való közzétételük leküzdhetetlen feladatnak bizonyult. Igéretünkhöz hiven folytatásonként tesszük közzé ezeket az értékes és kitüntető megnyilatkozásokat, mint annak a megbecsülésnek kifejezett dokumentumait, amellyel a közélet minden területén az ARADI KÖZLÖNY munkája iránt viseltetnek. Háls köszönetünk érte.



Hosszabb cikk helyett csak egy szívélyes üdvözlést küldök az Aradi Közlönynek ötven éves jubileuma alkalmából. Az üdvözlés annál szívélyesebb, minél régebbi a kápos, mely engemet az Aradi Közlöny-höz fűz. Azon kevesek közé tartozom ugyanis, akik ismerték és olvasták a lapot még nagyon fiatal korában.

A biológusok azt mondják, hogy az ember fizikuma összes atómjaival együtt minden hét évben egyszer teljesen kicserélődik. Innét van, hogy más megjelenése van az ifjunak, más a férfinak és más az aggastyánnak. Azt hiszem, hogy ezen átalakulási törvény alól az újságok sem vonhatják ki magukat, csakhogy náluk az átalakulás oka nem a belső, az élettani viszonyok törvényszerűségében, hanem inkább a külső: a politikai, a társadalmi, a gazdasági változásokban keresendő. És teljes elismerés illeti meg azt a sajtóorganumot, amely változásaiban a közönség előtt igazolni tudja magát azzal, hogy őt mindig a legjobb szándék s egyedül a közös nagy célok szeretete vezette.

Hogy ebből az elismerésből ötven évi szakadatlan munka és küzdelem után mennyi illeti meg az Aradi Közlöny-t, azt a jubileumnak s benne a magáraeszmélésnek — hogy úgy mondjam — áhitatos pillanataiban, maga mondja meg magának, én csak azt állapítom meg, hogy neki a maga nagy népszerűségében és lelkes írói gárdájában minden adottsága megvan ahhoz, hogy az igazságnak mindenkor önzetlen szószólója, mindennapi életünknek pedig ne csak tárgyilagos, hanem erkölcsi magasságokra törekvő kronikása legyen s ezzel az elismerést a maga részére minél fokozottabb mértékben biztosíthassa.

Ezzel a gondolattal üdvözlöm ismét az aradiak kedvenc lapját, az Aradi Közlöny-t: az első ötven év határkövénél és kívánom, hogy a második ötven esztendő folyamán mindig a köz javára teljesítendő munkáját kísérelje szerencse és sok siker.

Arad, 1934. december 23.

Dr. LAKATOS OTTÓ,
szentszéki tanácsos, plébános



Egy félszázad óta állítja az ARADI KÖZLÖNY befűz hadseregét, fűzre ölönkatonáit a hírszolgálat és az emberszeretet szolgálatába. Már ugyyszólván első megjelent számuk óta élvezti egyesületünk azt a hatékony támogatást, amelyet egy ilyen elterjedt népszerű lap nyilvánossága jelent az egyetlen gyűlései, gyűlései és rendezvényei számára.

Hálásan emlékezve erre a meleg támogatásra, amely apai örökségként immár tradícióvá nemesült b. lapjunktól, szeretettel köszöntjük Önöket a nevezetes évforduló alkalmából és kívánjuk, hogy az elkövetkező félszázad még közelebb hozza a KÖZLÖNY-t olvasótáborá szívéhez mindig a régi nyomdokon haladva, segítségére minden nemes emberi törekvésnek.

Az aradi Izraelita Jótékony Nőegylet nevében:
WEITZEN GROSZ JÓZSEFNÉ
titkár. elnök.

Öszinte örömmel üdvözöljük az „ARADI KÖZLÖNY“-t abból a ritka alkalomból, hogy karácsonyi napján fennállásának 50-dik évfordulóját ünnepli. Még a régi jó békevilágban is sokat jelentett egy ilyen jubileum. Mennyivel többet jelent ma a súlyos idők viharában és egy olyan helyzetben, amely a kisebbségi sajtóra nézve kedvezőnek nem nevezhető. Hogy az „ARADI KÖZLÖNY“ nemcsak Erdély, de egész Románia legöregebb kisebbségi napilapja ma is erősen és szilárdan áll és ma is ugyanúgy teljesíti hivatását, mint ahogyan teljesítette fél évszázadon át, azt annak köszönheti, hogy akik ma vezetik ezt a lapot, azt néhai Stauber József szellemében vezetik. Stauber Józsefnek, ennek a kitűnő újságírónak és fűzadhatatlan szervezőnek hatalmas alkotása nem mehetett volna veszendőbe akkor sem, ha nem akadtak volna méltó utódai, akik az ő szellemében folytatják munkáját. Akik ma irányítják az 50-ik évfolyamába lépő „ARADI KÖZLÖNY“-t mindenben követik Stauber József célkitűzéseit és nemes hagyományait, azokat a célkitűzéseket, amelyek segítségével a kis vidéki újság nagyvárosi nőlvő lapppá fejlődött. Örömmel látjuk, hogy az „ARADI KÖZLÖNY“-t nívóban, a hírközlés gyorsaságában és tartalmi gazdagságában ugyanazt a frissességet és lendületet mutatja, amely jellemzője volt Stauber József 35 éves működésének. Ennél nagyobb dícsérettel nem illehetjük jubiláló lap-társunkat.

Fogadják legszívélyesebb üdvözlésünket:

Az „Aradi Újság“ és „Erdélyi Friss Újság“
szerkesztőségének nevében

Dr. VÖRÖS LÁSZLÓ
főszerkesztő.



A 84 esztendő „Temesvarer Zeitung“ szívélyes szerencsekívánatait küldi az 50 esztendő ARADI KÖZLÖNY-nek aranyjubileuma alkalmából. A tiszta tradíciótól és a magasabb céloktól vezérelt sajtó nyomdokait követve és annak egyik jelentős, vezető organumává válva, az ARADI KÖZLÖNY a fejlődés természetes útján haladva, mindig külön tudta választani az új idők irányzataiból és áramlataiból az értékeset és nemeset és illy módon mindenkoron hű maradt ahhoz a mintaképhez, amelyet az ideális sajtó jelent.

Az ARADI KÖZLÖNY ezektől az elvektől vezérelve, aranybetűkkel írta be tisztes nevét az erdélyi újságírás történetébe.

Az Ideológiák és világnézetek mai zűrzavaros és izgatott légkörében, a szenzációhajászás és az olcsó effektsókorszakában, valóban kanti értelemben vett erénynek kell neveznünk, ha egy sajtóorganum oly módon tud hű maradni az újságírás leiratlan erkölcsi törvényeihez és magasabb felfűzéséhez, mint ahogy azt 50 esztendőn át az ARADI KÖZLÖNY tette.

Az ARADI KÖZLÖNY alapítói és elköltözött vezetői a becsület és kötelességtudó sajtónak ezen alapfeltételeit nem csak tisztelték, hanem megőrizték és ápolták és a lap mai vezetői, valamint annak szerkesztősége és technical munkatársai büszkék lehetnek arra, hogy egy olyan lap keretein belül dolgoznak, amely mindenkoron — a múltban épp úgy, mint a jelenben — magasra tartotta a világgóság és kultura fáklyáját és ennek a két nemes eszmének szolgálatában állott.

Ezért vesz részt örömmel és igaz őszinteséggel a „Temesvarer Zeitung“ az ARADI KÖZLÖNY ötven esztendő jubileumának lélekemelő ünnepén és tiszta szívvel további sikereket, eredményeket kíván fiatalabb testvéreinek.

„TEMESVARER ZEITUNG“.

Az ősnépek a tükröt tartották a legértékesebb ajándéknak, mert abban a maguk hasonmását pillantották meg és fogalmat alkothattak maguknak, hogy milyenek a valóságban.

A kulturnépeknél ezt a tükröt a saltó helyettesíti. Aki Aradvárosáról igazi képet kíván nyerni, egy pillantást kell vetnie újságainkba, hogy megfelelő formában legyen városunk életéről. A ma jubiláló ARADI KÖZLÖNY ötven éve mint ilyen tükröz szolgál minket, aradiakat, hű képet adott örömeinkről és bánatainkról, amelyeket meg is osztott velünk. Ha lapozunk benne, láthatjuk, mennyi fáradsággal és igaz újságírói munkával törekedett arra, hogy évtizedeken át becsületes és tárgyilagos uton haladjon, hogy igazságosan ítéljen meg minden áramlatot az olvasók előnyére, a város fejlődésére.

Az elmúlt fél évszázad alatt voltak jó és rossz idők, kövér és sovány esztendők, amiket Arad lakosságának át kellett élnie. És azt látjuk, hogy az ARADI KÖZLÖNY mindig a nyomor enyhítője volt, olyan újság, amely igazi tükröképet tartott élénk és hasáblain megmutatta az olvasóknak az igaz utat, amely átvezet a válságokon, a veszedelmes szakadókókon, hogy Arad lakossága mindig minél kevesebb kárral kerüljön ki belőlük. Eppen ezért minden aradi polgárnak el kell ismernie, ha szereti városát és nem befolyásolja gyűlölet, hogy az ARADI KÖZLÖNY ötven éven át sokat hozzájárult a város fejlődéséhez és ha Isten is úgy akarja, a következő évtizedekben és évszázadokban is hasznos tényezője lesz ennek a városnak.

Ami az ARADI KÖZLÖNY és az itt élő német kisebbség viszonyát illeti, röviden igazi barátságának nevezhetjük, mert a lap az arany középuton haladt és belátta, hogy Aradmegye és a Bánság német telepesei szorgalmas, építő népet alkotnak, akik megszokták, hogy kisebbségi sorsban, a legnagyobb csendben teljesítésük kötelességüket a hazával szemben.

Amidőn mint kartárs és mint az ország legerősebb német lapjának vezetője szerencsekívánataimat fejezem ki az ARADI KÖZLÖNY ötven éves jubileuma alkalmából, egyúttal köszönetet is mondok azokért a jótettekért, amelyek a jubiláló újság az elmúlt félszázad alatt igaz emberszeretettel az Aradon és megyében élő németekkel szemben teljesített. Adja Isten, hogy a németek jövő nemzedéke ezt a századik évforduló alkalmával is megállapíthassa és ugyanolyan jó barátságban éljen az ARADI KÖZLÖNY-vel, mint mi élünk a múltban.

BITTÓ MIKLÓS,

az „Arader Zeitung“ főszerkesztője.



Örömmel ragadjuk meg az alkalmat, hogy az „ARADI KÖZLÖNY“-t alapításának ötvenedik évfordulóján az Aradi Iparos Otthon nevében meleg szeretettel üdvözöljük. Egyszermind mélyesges hálaunknak adunk kifejezést azon önzetlen támogatásért a mivel az ARADI KÖZLÖNY Otthonunknak társadalmi és kulturális feladatainak megvalósítása érdekében mindenkor a legnagyobb jóakarral rendelkezésre állott. Ha sikerült eredményeket elérni bizonyára nagy része volt abban hogy lapjuk mindig igazságos ügyünk mellé állt.

Meg vagyunk győződve arról, hogy a jövőben még fokozottabb mérvben számíthatunk arra, hogy céljaink elérésében hathatós pártfogónk, eszméink terjesztésében hatalmas publicitásával segítségünkre lesz.

Arad iparossága, mely már egy félszázadon át törekvéseiben mindig igaz barátot talált az ARADI KÖZLÖNY-ben és azzal teljesen összeforrott, mely hittel és igaz szeretettel veszi körül jubileuma alkalmával azt az ARADI KÖZLÖNY-t, mely immár öt évtizeden át Arad törekvéseinek hű tükrö, haladásának egyik legfontosabb tényezője volt.

Mi, iparosok, kiknek élete kora fűságtól a késő öregségig munkában telik el, tudjuk legjobban megbecsülni azt a hatalmas teljesítményt, amelyet fennállása óta kifejtett Aradváros nagygyátétele és lakóinak boldogulása érdekében.

Ebben az önzetlen munkában hű osztályostársai akarunk lenni és együtt akarunk működni közös ideáljaink megvalósításában.

Fogadja mégegyszer szívélyes üdvözlésünket.

AZ ARADI IPAROS OTTHON,
REINHART GYULA, elnök.

Szenzációs a nagy újdonság-
katalogus a Lőbl-könyvtárban

Román, magyar, német újdonságok
kötetként is kaphatók.
havi díj 40.— lej.

CSAK

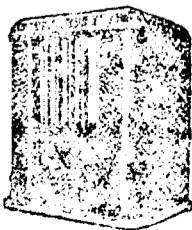
ZERDIK rádiót

vegyen, mert az tökéletes.

Romániai vezérképviselőt:

5352

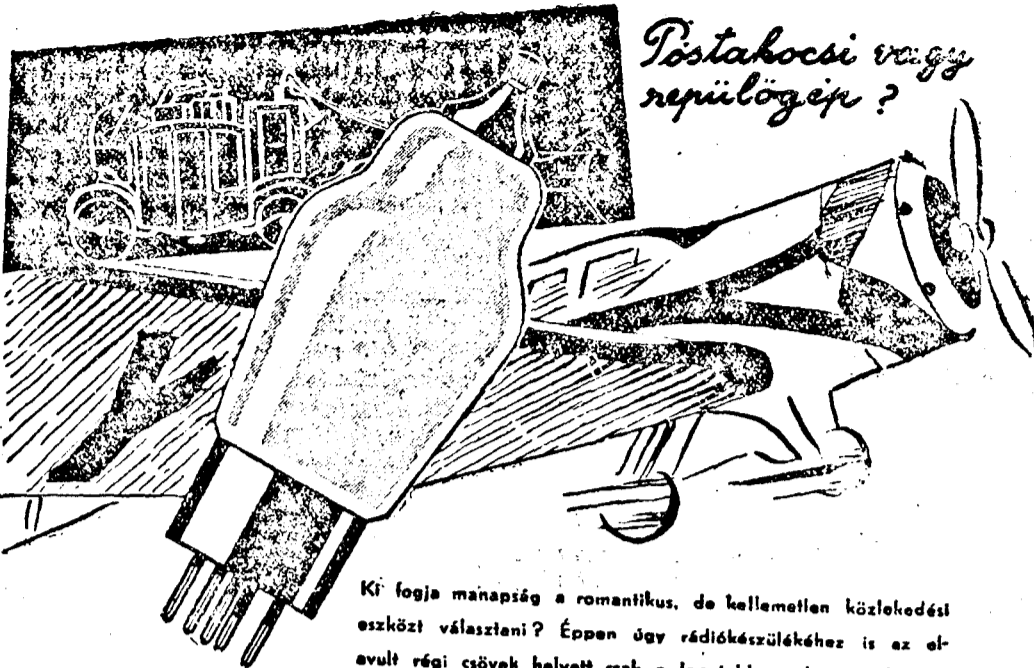
WEISZ & CO., Arad, Bulev.
Reg. Maria 11



gyilkosságot követett el

Miskolcon egy elmekórházból megszökött orvos

Miskolcra jelentik: Vasárnap este egy ismeretlen férfi megszólította az uccán keregető 13 éves Mide Gyula nevű kislányt, akitől megkérdezte, hogy akar-e pénzt keresni. A fiúcska együtt volt 8 éves öccsével, akit az ismeretlen nem hívott magával, hanem hazaküldött. A kisebbik gyermek ott maradt az ucca sarkon, ahol elváltak egymástól, ott akarta megvárni a bátyját, de amikor az sokáig nem tért vissza, a gyermek utána ment, hogy talán megtalálja. Egy sötét kis mellékutcában meg is találta a bátyját, aki holtan feküdt az ucca kövezetén. A gyermek kétségbeesett kiáltásaira a járőrök összeszaladtak, majd értesítették az esetről a rendőrséget is. Megállapították, hogy a 13 éves Mide Gyula gyilkosságnak esett áldozatul, hasa fel volt metszve, és belei kicsüngtek. A rendőrség széleskörű nyomozást indított és a gyilkost karácsony másodnapján egy külvárosi kunyhóban elfogta. Kiderült, hogy Szilágyi Bogdán Károly volt orvos az illető, aki egyszer már hasonlóképpen gyilkolt meg egy asszonyt is és azóta a miskolci elmekórházban volt lakója, ahonnan néhány nap előtt megszökött.



Ki fogja manapság a romantikus, de kellemtelen közlekedési eszközt választani? Éppen úgy rádiókészülékéhez is az elavult régi csövek helyett csak a legújabb rendszerű, világhírű

TUNGSRAM

vegyo.

rádiócsöveket

A szovjet-diktatúrát komoly válság fenyegeti

A szovjet-kormány nem kegyelmez az ellenzék tagjainak — Könyörtelenül végeznek az ellenforradalmárokkal — Kirov meggyilkolása óta 110 embert végeztek ki

Moszkvából jelentik: A szovjet sajtó naponta közöl híreket arról a kiméretlen hadjáratról, amelyet a népbiztosok tanácsa az ellenzék teljes letörése érdekében indított. A lapok újabb tüntetésekről és újabb osztályellenes összeesküvésekről írnak. Néhány vidéki főiskolán, különösen Ukrajnában az oktató személyzet közül igen sokan Trockij hívei, akik még a legutóbbi napokig is akadálytalanul folytatták üzemüket.

A hatóságok előreláthatólag a legközelebbi napokban nyilvánosságra hozzák a Kirov meggyilkolása miatt elfogottak névsorát. A szovjetkormány elhatározta, hogy minden körülmények között világosságot derít a Nikolajev-ügyre és mindazokat, akik az uralgó rendszer ellenségeinek szolgálatában állnak — még ha vezető szerepet is töltenek be és

tagjai is voltak az eddigi kormányoknak, az agyonlövétést nem kerülhetik el.

A szovjetkormány ezzel akar bizonyosságot tenni arról, hogy minden körülmények között kiharja az ellenzékét.

A szovjetunió minden nagyobb városában a munkásság gyűléseket és felvonulásokat tartott, amelyekben tiltakozott a Zinovjev-féle ellenzék machinációjára ellen. Határozati javaslatokat fogadtak el, amelyek megállapítják, hogy Kirov ellenforradalmi ténykedés áldozata lett. A lapok erőlyes hangon követelik, hogy az ellenforradalmi mozgalom vezetőivel könyörtelenül végezzenek.

A szovjetkormány egyébként, amely hosszú ideig gondosan tudta leplezni azokat a belső egyenetlenkedéseket, amelyek évek óta lappanganak már, mint a láva a kitörés előtt, most már kénytelen beismerni nem hivatalos nyilatkozatokban, hanem tényekkel, hogy

a diktatúrát komoly válság fenyegeti.

Eddig sem volt titok, hogy a kommunista párt keretein belül éppen a legfontosabb kérdésekben éles véleménykülönbségek vannak. Sztalin Trockijnak az országból való száműzése és a többi trockijisták Szibériába való deportálásával próbálta elfojtani a mozgalmat. Aminev és Zinovjev, akik az úgynevezett os-forradalmárok közé tartoztak, már régóta nem vesznek részt a szovjetpolitika irányításában, sőt bujdosniok is kellett, nehogy a Cseka hatalmába kerüljenek.

Sztalinék ugyanis nem elégedtek meg azokkal, hogy a merénylet részeseit kivégezzék, hanem szászámra kezdték összefogdosni az összes trockijistákat is, köztük olyanokat, akik semmiféle mozgalomban nem vettek részt — s legfeljebb csak titokban rokonszenveznek a száműzött bolsevista vezérrel. Hitelt érdemlő források, sőt szovjetlapok szerint is

110 embert végeztek ki eddig a Kirov halála után megindult vizsgálat óta.

Ez a kiméretlen, kegyelmet nem ismerő hajsza tovább folytatódik és előreláthatólag még több száz ember halálraítéléséhez fog vezetni.

Ma este érkezett moszkvai jelentés szerint Kirov gyilkosának Nikolajevnek és 13 bűntársának ügyében kiadták és azután nyilvánosságra hozták a vádiratot. A három gépirásos oldalra terjedő vádirat forradalmi cselekményekkel és politikai gyilkosságokkal vádolja Nikolajevet és társait. Megállapították a vádirat szerint, hogy a terroristák a Zinovjev csoport tagjai közül kerültek ki és ezek „leningrádi központ” néven új szervezetet alapítottak. A főszerepet a csoportban Katalinov volt ifjúkommunista csoportvezető vitte, aki Stalinnak régi, kimondott ellenfele volt. A vádirat szerint a terroristák mindannyian 30—35 éves diákok és alkalmazottak voltak, akik 1924. óta foglalkoztak a forradalmi merényletek gondolatával.

Egyrésztük merényletet készített elő Stalin ellen.

Megemlíti a vádirat egy külföldi konzult is, akinek sem a nevét, sem a közelebbi adatait nem közli. Felsorolja azonban azokat az összegeket, amelyeket ez a konzult az összeesküvők részére rendelkezésre bocsájított. A mozgalom vezetői Katalinonon kívül, Mendelstein, Lewin, Sisiski, Rumajanikov, Massnikov és Nikolajev voltak. Felettük a legfelsőbb szovjet hadbírószakaszt ítélik és a halálos ítéletet annak kihirdetése után 24 órán belül kell majd végrehajtatni.

A Daily Express értesülése szerint Zinovjev a ljubljankai börtön foglyai. Ennek a börtönnek két tisztviselőjét a napokban letartóztatták, mert rajtuk keresztül Zinovjev levelet igyekezett kicsémpésni, az egyik levél magának, Stalinnak szövege és a tartalma a következő volt:

— Kedves Stalin elvtárs! Nagyon jól tudod, hogy ártatlan vagyok. A forradalom nevében, a melyért mindketten harcoltunk, emlékezz vissza arra a napra, amelyen együtt ültünk Lenin asztalánál. Lehetetlen, hogy képes légy agyonlővetni engem, vagy régi elvtársunkat Kamenevet, akik az orosz proletáriátus valóságos éltető elemei vagyunk.

Feiner Farkas aradi fakereskedő halála

Szerdán délután 6 órakor több hónapos betegség után örök álmra hunyta le szeméit Feiner Farkas aradi fakereskedő, aki az előkelő társaságoknak és a közigazgatási életnek általánosan becsült, rokonszenves tagja volt és akinek halála öszinte részvétet kelt Arad kegyeskerületi és társadalmi köreiből. Feiner Farkas, aki még csak 51 éves volt, 1923-ban Pancotáról költözött Aradra. Pancotan egyik igazgatója volt a Suikovszky hercegi uradalomból alakult Pancotai Mezőgazdasági és Ipari részvénytársaságnak, ahol működésével jelentékeny vagyont szerzett és Aradon fatelepet létesített, amelyet betegségéig nagy szorgalommal és hozzáértéssel vezetett. Három hónappal ezelőtt kezdett betegeskedni és egészségéért aggodó családjá, egy budapesti szanatóriumban több tanárral kezeltette, akik igen előrehaladott stádiumban lévő fehérvérűséget állapítottak meg és konstataáltak, hogy a beteg nem menthető meg az életnek. Feiner Farkast ezelőtt néhány nappal hazahozták és önfeláldozóan ápolták, azonban a halálos kórral a javakorbeli férfi szervezete nem tudott megbirkózni és szerdán örökre elköltözött az élők sorából. Az elhunyt feleségén, született Hermann Márián, valamint Andor nevű fián és Boriska nevű leányán, továbbá vején, dr. Salamon I. Béla közismert aradi ügyvéden kívül kiterjedt rokonság és nagy baráti köre gyászolja. Teme tése pénteken, e hó 28-án délelőtt 11 órakor megy végbe az Episcopul Radu-ucca 2. szám alatti gyászszobából. A mélyen sújtott család nem bocsájt ki külön gyászjelentést és a ravatalra szánt koszorúk mellőzését kéri.

CENTRAL: 5. 7¼ és 9¼ órakor
Eggerth Márta

örösi sikert aratott, kitérő énekes filmje

A bécsi csalogány

SELECT: 5. 7¼ és 9¼ órakor.

Repülőközpont

Minden eddigi hasonló zsánerű filmet felülmúló
RICHARD BARTHELMESS SALLY EILERS

Jön: Harold Lloyd

legújabb mó. és filmje,

Kandurkirály.

Jön: Don Juan magánélete.

Főszerep ősi:

Douglas Fairbanks és Merle Oberon

HIREK

Az öngyilkos város

Irta: MOLNAR TIBOR.

1.

A laboratóriumokban különös, titokzatos, bonyolult műszerek dolgoznak. Fehér köpenybe öltözött, szemüveges, lázas tekintetű emberek hajolnak följük. A papiroson szalad a ceruza. Számadások kerülnek egymás alá. Láthatatlan, misztikus erejű sugarak szelik át a levegőt. Az emberi erőfeszítés maximuma sűrűsödik ebbe a szobába. Az anyag, a mindenség legkisebb részének titkát kutatják, keresik. Mérheteretlen és elképzelhetetlen, gigantikus energiákat szabadítanak fel. Atomot robbantanak.

Egy amerikai laboratóriumban — legújabb jelentés szerint — valamelyik tudós lefényképezte azt az anyagátalan valamit, ami a halál pillanatában elszáll a testből és mit a hétköznapok nyelvén úgy hívunk, hogy: emberi lélek. A sztratoszféra-repülőgépek ezermesterei olyan alkotmányt ajándékoznak rövidesen a világnak, amely megállítja az Időt. Ez a gép oly gyorsan repül, hogy, aki keletről nyugatra elindul, lépést tart a földdel, szinte megállítja a napot az égen és mindig ugyanabban az órában utazik, mint amikor elindult. A föld valamelyik részén már megvalósították a mesterséges esőt.

Egy izgalmas, utópisztikus Verne-regényt élünk át. Kortársai, vele-élői vagyunk a legcsodálatosabb alkotások, találmányok, felfedezések korszakának. A perspektiva beláthatatlan. Érdekesítően izgalmas lehet ennek a való Verne-regénynek a folytatása.

De ezt a Verne-regényt alig vesszük tudomásul. Alig és csak elvétve, néhány hírben értesülünk róla. Pedig ennek a Verne-regénynek folytatása alakulása szabja majd meg és irányítja jövőnk életünket. A regény azonban nem bír vonzerővel. A könyvet letelesszük vagy kénytelenek vagyunk letenni. A folytatás közömbös. Nem érdekel.

2.

Eddig nem értesültünk róla és csak most közli a nemzetközi statisztikai hivatal a hírt, amelyet alig tudunk elhinni: 1934-ben egy város Európában kiirtotta magát, öngyilkosságot követett el. Oly nagy volt a város, mint például nálunk Satu-Mare, Sibiu vagy Brasov. Lakosainak száma meghaladta az ötvenezret. És az az európai város — bármilyen hihetetlenül hangozzék is — 1934-ben, anélkül, hogy különösebb megrendüléssel értesültünk volna róla, 1934-ben eltűnt a föld színéről, lakói öngyilkossá lettek.

A hír hihetetlenül hangzik. Pedig így van. Bár nem egészen ebben a formájában felel meg a valóságnak. Nem egy határozott európai város összes lakói követtek el ebben az esztendőben öngyilkosságot, hanem ötvenezer európai ember, ennek a kontinensnek különböző részeiben hagyta el önként az életet. Lemondott a csodálatos Verne-regény folytatásáról, annak figyelemmel való kíséréséről, a lényegen azonban ez nem sokat változtat. A helyzet valójában az, hogy ebben az esztendőben egy város lakosságát kitevő, ötvenezer főnyi embertömeg távozott Európában önként az életből.

3.

A szenvedésnek nincs mértéke. A bonyolult gépekkel rendelkező laboratóriumok tudósai nem tudják lefotografálni a szenvedésnek azt a cikk-cakkos magasraugró grafikonját, amelyet ez az érzés emberi lélekbe vés. Csak filmen, montázszerűen lehetne érzékelteni ennek az ötvenezer embernek szenvedését, tragédiáját, amíg az a végéig fejlődött. Csak a film montázs tudná pillanatok és percek alatt érzékelteni azokat az okokat, amelyek miatt 1934-ben naponta átlag 150 európai ember követett el öngyilkosságot.

Az embernek elszorult a lélegzete ha az ötvenezre gondol. Tudjuk — hiszen ismerjük a napilapok néhány soros jelentéseiből — az okokat. Lepítés, állásnélküliség, szerelmi csalódás stb. stb. Hozzadjuk szoktunk és hozzadjuk edződünk.

Egy izgalmas, fantasztikusan érdekes Verne-regényt élünk. Naponta, szemünk látára fedezik fel, leleplezik le az élet ezer rejtett titkát, csodáját. Mindez azonban csak nagyon messziről, nagyon halványan szűrődhetik agyunkba. Egy korban élünk, amelyet nem ismerhetünk, jóformán tudomásul sem vehetünk. A hétköznapok dübörgő zakatolása elnyomja a Verne-regény hangját. Egy város, ötvenezer ember süllyed el. Vesz el a hétköznapok felöltő anyagi és lelki válságában.

A kortárs megdöbbenve, elszorult szívvel áll a gigantikus, ötvenezres szám előtt. Az ötvenezer előtt, akiknek ez a kor — minden csodájával — nem tudta megadni minden idők legnagyobb és mégis oly egyszerű csodáját: a hétköznapok egyen-

— IDŐPROGNÓZIS: Élénkebb dékeleti szél, főként nyugaton havazás és eső. A hőmérséklet egyelőre nem változik lényegesen, később emelkedni fog.

— Mihály nagyvajda Firenzébe utazott. Bucarestből jelentik: Mihály nagyvajda tegnap este 11 óra 20 perckor a fővárosba érkezett, majd a Simplonnal tovább utazott Firenzébe, ahol szünidejét tölti.

— Az angol királyi pár aranylakodalmá. Londonból jelentik: Az angol alsóház utolsó ülésén Macdonald miniszterelnök megemlékezett az angol királyi pár küszöbön álló fél évszázados házassági jubileumáról és egyben vázolta a rendezendő ünnepségeket is. A jubileumot 1935. május 5-én tartják meg és az csak egész egyszerű keretek között fog lezajlani. Hálaadó istentiszteletet tartanak, utána a Buckingham-palotában ünnepélyes fogadtatás lesz, végül pedig nagy katonai szemlét tartanak. Közölte, hogy magának György királynak volt a kívánsága, hogy az ünnepélyt csak egyszerű keretek között tartsák meg.

— Zeletzky királyi kegyelmet kap. Bucarestből jelentik: Beavatott körök értesülése szerint Zeletzky, a Skoda-művek volt bucuresti-i igazgatója újévkor királyi kegyelmet kap és elengedik büntetése hátralevő részét.

— Tanácskozások a jövő évi költségvetésről. Bucarestből jelentik: A pénzügyminisztériumban már megkezdődtek a tanácskozások a jövő évi költségvetés kérdésében. Az új költségvetést február elején terjesztik a Kamara elé.

Jubiláris rejtvényeink megfejtésének végső határideje: január 4.

Nagy feltűnést és megérdemelt sikert aratott az Aradi Közlöny jubilaris számának hatalmas rejtvénymelléklete, amely nagyszerű szórakozást nyújtott olvasóinknak a karácsonyi ünnepek alatt. Miután rejtvényeink nagy tömegének megfejtése időt igényel, az Aradi Közlöny szerkesztősége elhatározta, hogy meghosszabbítja a megfejtési határidőt, amelynek végső terminusát 1935. január 4-ben állapítja meg. Január 4-én este 7 óráig küldhetők be a megfejtések kiadói hivatalainkhoz. A szerencsés megfejtők között értékes díjakat sorolunk ki, az eredményről egy későbbi számban, a megfejtések feldolgozása után adunk hírt az érdekelteknek. Itt közöljük egyben, hogy „összerakó-rejtvényünk” megfejtéséért három pontot írunk a megfejtő javára, s így az elérhető maximális pontszám 150 lesz.

— Merénylet a Iasi—Chisineu közötti vasútvonalon. Iasiból jelentik: A Iasi és Chisineu közötti vonalon ismeretlen tettesek Socola állomás közelében felszedték a sineket és ily módon akarták kisiklatni a Iasi—Chisineu-i expresszt. A merényletet idejekorán észrevették és ily módon sikerült elejét venni a katasztrófának. A nyomozás folyik a tettesek kézrekerítésére.

— A holland repülőgép katasztrófája. Bagdadból jelentik: Emlékezetes az a borzalmas szerencsétlenség, amely az „Uiver” nevű holland repülőgépet érte. A szerencsétlenség utasait, akik tudvalevőleg életüket veszítették, eltemetésük előtt orvosok vizsgálták meg és megállapították, hogy nemcsak a repülőgépet érte villámcsapás, hanem az utasokat, sőt a gép vezetőit is, akik ennek következtében elvesztették uralmukat a gép felett és így történt a szerencsétlenség.

Modern háló- és ebédlő-butorokat

a legjobb kivitelben kedvező áron vásárolhat:

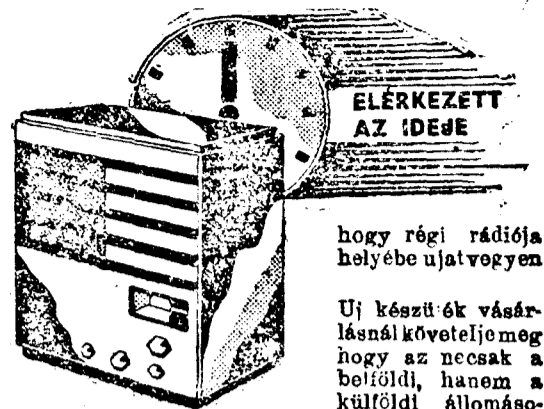
BUTORÜZLET Str. Brancovici 1.
(v. Földes-palota)
Butorüzem: Calea Saguna 134. 5213

— Dráma a tavon. Madridból jelentik: Egy spanyolországi tavon felfordult egy motorcsónak és négy fiatal leány a vízbe fulladt.

— Hirtelen meghalt Nyiregyháza polgármestere. Nyiregyházáról jelentik: Bence Kálmán kormányfőtanácsos, a város polgármestere ma délelőtt szívbénulás következtében hirtelen elhunyt.

— Szabadlában Körner osztrák tábornok. Bécsből jelentik: Körner osztrák tábornokot, a volt köztársasági véderő vezetőjét, aki a februári felkelésnek volt a vezetője, ma szabadlára helyezték.

KERPEL könyvtár
vezet! Havi díj 40 lej.



ELÉRKEZETT
AZ IDEJE

hogy régi rádiója helyébe újat vegyen

Új készülék vásárlásnál követeljem meg hogy az ne csak a belföldi, hanem a külföldi állomásokkal is teljes hangerevével hozza. Jó vételt nyújtson minden hullámhosszon, kezelése kényelmes legyen, egyszóval igényelnek teljes mértékben megtelelően. — Ezt nyújtja Önnek a 3+2 oszvev reflex kapcsolású



ORION

KAPHATO MINDEN ORION RADIOKERESKEDŐNEL.

— Gyászistentisztelet Duca halálának évfordulóján. Bucarestből jelentik: Szombaton, december 29-én lesz egy éve, hogy Duca miniszterelnök tragikus körülmények között elhunyt. Az évforduló alkalmából a Valcea megyei Ursani községben, ahol Ducát örök nyugalomra helyezték, gyászistentiszteletet tartanak. A gyászistentiszteleten megjelennek a kormány tagjai Tatarescu miniszterelnökkel az élen, valamint a képviselők és szenátorok. Az ország összes templomaiban rekviemert tartanak. Bucarestben a gyászistentiszteletet a Visarion-templomban tartják meg.

— Az utolsó jugoszláviai kiutasított. Szegedről jelentik: Tegnap érkezett Szegedre az utolsó jugoszláviai kiutasított. Egy fiatalember az illető, aki mint kocsifényező dolgozott egy újvidéki műhelyben. Mivel nem volt munkavállalási engedélye, 15 napi fogházra ítélték, majd pedig amikor ezt kitöltötte, mint idegen állampolgárt kiutasították.

— Emésztési nehézségek, gyomorfájás, gyomorégés, csalánkiütés, rosszullét, fejfájás, idegizgalmak, álmatlanság esetén a természetes „Ferenc József” keserűvíz megszünteti az emésztési zavarokat, fertőtleníti a gyomrot és a beleket, a vérkeringést helyes utra tereli és felfrissíti a szellemet.

— Repülőgépen a Déli Sarkon. Londonból jelentik: Lincoln Elworn híres sarkkutató, karácsony első napján körülrepülte a Déli Sarkot. Háromszáz mérföldnyire közelítette meg a déli sarkot, olyan területek felett repült el, ahol még ember nem járt. A repülés 20 óra hosszat tartott.

— Nagy hidegek Amerikában. New-Yorkból jelentik: Az amerikai időjárászakértők az idén szokatlanul enyhe telet jósoltak. Erre most alaposan rácafolta az idő, mert az egész Egyesült-Államok területén napok óta heves viharok dülnek és a hőmérséklet fagypontra 40 fokra szállt le.

— Vonat és gépkocsi karambolja. Bécsből jelentik: Az osztrák főváros közelében egy vasúti átjárónál az egyik vonat elüthetett egy gépkocsit, amelynek két utasa a helyszínen meghalt, míg a másik két utasát haldokolva szállították kórházba. A pályaoert, aki nem zárta le a sorompót, gondatlanság miatt letartóztatták.

— Telefonösszeköttetés a szovjettel. Bucarestből jelentik: A karácsonyi ünnepek alatt tervehették a szovjettel való telefonforgalom felvételét. Ez azonban technikai akadályok miatt halasztást szenvedett, a vonalakat még nem állították helyre.

Képek
gyári árban
Freimann József

ARAD, Bulev. Reg. Ferdinand No. 2

— Ma az alatti gyógyszertárak tartanak szolgálatot:

ANGEL: Piața Catedrală.
KESZTENBAUM: Str. Ghiza Birta.
OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

Jubiláris számunkról:

Örömmel és elégtétellel nyújtottuk át az Aradi Közlöny előfizetőinek és olvasóinak hatalmas jubileumi számunkat, amelyet sok hét szakadatlan munkájával és jelentős anyagi áldozatokkal hoztunk létre. Minden öndicséret nélkül nyugodtan állíthatjuk, hogy jubiláris karácsonyi számunk páratlanul áll Erdély ujságtörténetében és felülmúlja még a régi békeidők nagy lapszámaikat is. Mindent, amit tehetség, tudás, lelkiismeretesség, lelkesedés és áldozatkészség elérhetett, annak maximumát adtuk karácsonyi számunkban, hogy félszázados jubileumunk ne csak a mi, hanem olvasóink emlékezetes ünnepe is maradjon.

Munkánkban, az Aradi Közlöny szorosán vett gárdáján kívül technikailag sokan voltak segítségünkre. Az Aradi Közlöny szépen sikerült mellékletének felvételeit Sándor Jenő fényképész (lutheranus ten.plom mellett), az Aradi Közlöny fotóriportere végezte. Bucuresti-i és Targu Ocná-i fényképeinket I. Berman, a királyi udvar fényképésze és a „Fox Journal” bucuresti-i reprezentánsa készítette el. Az Aradi Közlöny művészi kivitelű új fejléceit, amelyek a lap első és hatvanötödik oldalát díszítik, Soós István ismert aradi festőművész tervezte és rajzolta, míg Csáky Gyula vésnök véste rézbe. Nagy feltűnést keltettek az Aradi Közlöny jubiláris plakátját, amelyeket már napokkal előbb a hirdetőszlopokon helyeztünk el és amelyeket Litteczky Gyula festőművész rajzolt.

Művészi kliséket, valamint a faksimiléket a timisoarai Fenyő-cinkográfia készítette. Kedves kötelességünknek teszünk eleget, amikor leszögezzük, hogy kliséinket kívánságunk szerint, pontos terminusra kaptuk meg. Alkalmunk volt személyesen végignézni az üzemet Fenyő László kalauzolás mellett és meggyőződést szereztünk arról, hogy nem szükséges külföldön készíttetni kliséket, mert mindazt, amit ez az ipar produkálhat, megtaláljuk a Fenyő-cégnél. Nagyszerűen sikerült karrikatúráinkat Olasz Lajos aradi színművész, az ismert karrikaturista készítette el, míg az Aradi Közlöny története-részben a fejlécek érdekes, sajátos szemzőgű szénrajzait Ruzicskay György, a külföldön is hírneves művész alkotta. Az első fejléc a 67. oldalon, azt ábrázolja, amikor még kézzel hajtották a nyomdagépeket, a másodiknál, a 69. oldalon már motorikus erő hajtja a gyorssajtót, az ujságot azonban még kézzel szedték, a harmadik fejlécen, a 71. oldalon pedig már a mai szedőgépek zakatolnak, és a hatalmas rotációs gép dübörögve ezer-számra ontja az „Aradi Közlöny” példányait.

Tartalmas és terjedelmes jubiláris számunk szerkesztésénél mindenekelőtt azt tartottuk szem előtt, hogy ez az ünnepi lap emelkedett és kényes igényű olvasóközönségünknek úgy technikailag kiállítást, mint tartalom szempontjából minden tekintetben megfeleljen. Ünnepi számunk megjelenése után érdeklődéssel vennénk előfizetőink és példányonként vásárló olvasóink tárgyilagossá bírálatát. Arra

kérjük tehát olvasóinkat, hogy jubiláris számunkról alkotott véleményüket írásban, lehetőleg postafordultával közöljék velünk.

Levelükben olvasható névalírás mellett szíveskedjenek pontos címüket is feltüntetni.

Ünnepünk alkalmával az üdvözlőlevelek hatalmas tömegét hozta a posta szerkesztőségünkhöz, úgy bel-, mint külföldről. A lehetőséghez kepest igyekeztünk elhelyezni minden üdvözlést jubileumi lapszámunkba, ez azonban nem sikerült teljes mértékben. Ezért ezúton jelentjük be, hogy a jubiláris lapunkból kimaradt üdvözlősorokat a karácsonyutáni számunkban adjuk közre.

— A holland trónörökös — menyasszony. Amszterdamból jelentik: Az udvar köréből eredő hírek szerint Julianna trónörökös menyasszony. A völgyény Frigyes Ferenc mecklenburg-schweringi nagyherceg, aki 24 éves, vagyis 1 évvel fiatalabb a trónörökösönél. Az eljegyzést csak január második felében tartják meg.

— Könnyítés a Saar-vidékre utazó újságíróknak. Genfből jelentik: A Saar-vidéki kormányzó-ság felkérte a Népszövetség titkárságát, hozza az újságírók tudomására, hogy a Népszövetség minden könnyítést megad azoknak az újságíróknak, akik a népszavazás alkalmával a Saar-vidékre akarnak utazni.

— A szovjet egyezséget ajánl az emigránsoknak. Párisból jelentik: A Journal értesülése szerint a szovjet nyilvánosságra hozta azt a tervét, hogy egyezkedni igyekeznek az orosz emigránsokkal, olyan célból, hogy a szovjet területén elrejtett értékeinek 40 százalékát hajlandó átengedni nekik, ha utmutatásuk alapján ezek az értékek előkerülnek.

— Ejegyzések. Takáts Juliána és Macean György jegvesek. (Minden külön értesítés helyett). Bura Manyika és Priskin Gyula jegvesek. (Minden külön értesítés helyett).

— Öngyilkos budapesti urlasszony. Budapestről jelentik: Vass Elemér ismert budapesti festőművész válófélben levő felesége, Hevesi Piroška a Városmajor-ut 32. szám alatti lakásán megmérgezte magát és meghalt. Az öngyilkos urlasszony három bucsulevelet hagyott hátra, de miután ezeket még nem bontották fel, nem tudják mivel okozta meg kétségbeesett elhatározását. Vass Elemérné a karácsonyi ünnepeket a legjobb hangulatban töltötte el és hozzátartozói nem is sejtik, mi oka lehetett az öngyilkosságra.

— Kegyelmet kapott Violette Nozière. Egész Franciaország heteken át feszült érdeklődéssel kísérte azt a párisi esküdtszéki tárgyalást, amelynek középpontjában egy alig 20 éves, de példátlanul romlott lelkű fiatal leány: Violette Nozière állt, aki apját meggyilkolta és anyját is megmérgezte, de ez utóbbit sikerült az életnek megmenteni, Violette Nozière az esküdtszék halálra ítélte, az elítelt azonban kegyelmi kérvényt adott be Lebrun köztársasági elnökhöz. Az igazságügyminisztériumból nyert értesülés szerint Violette Nozière kegyelmi kérvényének helyt adtak és büntetését életfogytiglani fegyházra változtatják.

Lysiform



megszüntet minden kellemetlen test-szagot, nem rongálja a fehérneműt, nem hagy hátra foltokat.

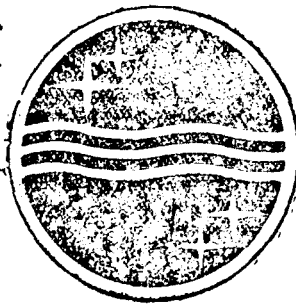
— Dr. Goldschmidt megérkezett és újból rendel. 5731

— Asszonyom, ügyeljen, hogy lába formás maradjon. Viseljen otthon gummiharisnyát. Legelőcsöbben beszerezhető Salvator-cégnél. P. Avram Iancu 21. 5226

— A „fritzizmus” apostola Aradon. Érdekes vendége van Aradnak. Édesanyja látogatására hazaérkezett Fritz János dr. budapesti főorvos, a „fritzizmus” megalapítója, akinek tevékenységéről az Aradi Közlöny annak idején már több riportban beszámolt. Fritz János dr. legutóbb elhatározta, hogy gyalog elzarándokol Budapestről Rómába, hogy így hívja fel a világ figyelmét tanaira, egyben pedig az utjába eső városokban és falvakban terjeszti tanítását. A főorvos utközben megbetegedett és ekkor vissza kellett térnie Budapestre, ahol megoperálták. Miután meggyógyult, folytatja utját Rómába és hetekig tartó gyaloglás után megérkezett az olasz fővárosba. Itt megbeszéléseket folytatott az olasz tudományos élet számos vezetőegyeniségével és kihallgatáson jelent meg XI. Pius pápánál. Rómából már vonaton indult vissza és most Aradra jött, ahol kipihen hosszú utja fáradalmait, majd pedig az ünnepek után folytatja tevékenységét a „fritzizmus” terjesztése érdekében.

— Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedőknek megbecsülhetetlen szolgálatot tesz az enyhe természetes „Ferenc József” keserűvíz azért, hogy a tápcsatorna tartalmát kíméletesen levezeti és az emésztőrendszer működését biztosan elősegíti.

EGY SZÉF AJÁNDÉK EGY PHILIPS RÁDIÓ-KÉSZÜLÉK



— Egy bucuresti-i mérnök gyanus halála. Bucurestiből jelentik: Steinberg Silviu bucuresti-i mérnököt ma holtan találták meg kémiai laboratóriumában. A halál okát nem sikerült megállapítani és ezért a fiatal kémikust felboncolják. Valószínűnek tartják, hogy Steinberg öngyilkosságot követett el.

— Három hónap állatkinzásért. Londonból jelentik: Az angol bíróság szigorú büntetésre ítélte egy George Tyta nevű gazdát, aki agarakat tenyészített. Kutyáit olyan rosszul gondozta, hogy amikor az állategészségügyi hivatal emberei megtalálták őket, kénytelenek voltak kegyelemből kiirtani az állatokat, amelyek még agarviszonylatban is rettenetesen soványak voltak. A bíróság állatkinzás címen három hónapi fegyházra ítélte Tytet és örökre eltiltotta attól, hogy kutyát tartson.

— A Ségai Polgári Kör karácsonyi délutánja. Vasárnap délután tartotta meg a Ségai Polgári Kör Lantos Miksa elnök és Wirth Józsefné alelnök-nő vezetésével Liczko Lajosné, Gantner Lajosné, Liczko Lászlóné, Jób Gyuláné, Raumann Lipótné, Bucsko Béláné, Turák Jánosné, Buxbaum Károlyné, Schampek Józsefné, Antalffy Kristófné, Méry Jánosné, Kovács Józsefné és Serban Magda közreműködésével a karácsonyi szeretet délutánt, amikor is az Adelman Antal által átengedett háromszobás lakásban 50 segélyre szoruló férfit, nőt és gyermeket láttak el a szükséges ruhákkal, élelmiszerekkel és tüzelőfával. Meleg bensőséges és fel-emelő ünnepély volt ez. A szegények vonták el heti munkakeresetükből fillérjeiket, hogy azzal a náluknál szegényebbeket a szeretet ünnepén megsegélyezzék. Lantos Miksa az egylet elnöke megindító, mély hatású beszédet intézett az adományozókhoz és a megajándékozottakhoz, kik könnyekig meghatottan hallgatták szeretett elnökük szavait. A karácsonya alatt Patak József kis fiú mondott kis üdvözlő versekét, míg a nagyok részéről Méri Benedek egyszerű munkásember szavalta el saját maga készítette verses felköszöntőjét. Jellemző ennek a kis Polgári Körnek áldozatkészségére, hogy a heti munkabéréikből elvont adományokkal több ezer lejnyi értékű holmit vásároltak, mellyel enyhítették az ottani nagy szükségét. Az ünnepély befejezése után a jótékony hölgyek teára maradtak még együtt és estefelé egy jótett jutalmának nemességével fejeződött be a karácsonyi ünnepség.

— Lysiform az intim testápolásnál nélkülözhetetlen, biztos védőszer kellemetlen meglepetések ellen.

— Két veszedelmes betörőt fogott az aradi rendőrség. Az aradi rendőrség bünygyi osztályának emberei Détesan János komiszár csoportvezető irányítása mellett nagyszerű fogást csináltak. Gosztola József alias Wekele József, valamint Gerai Miklós többszörösen büntetett előéletű betörőket fogták el, akik csak nemrégiben szabadultak ki a börtönből. A két betörő társult egymással és Aradon „dolgoztak”, betörések és tolvaiások egész sorát követték el. Aradul-Noun vettek ki maguknak lakást és ott dolgozták ki a „haditervet”. A rendőrség emberei régen megfigyelés alatt tartották őket és így sikerült lefűelni a veszedelmes embereket. A belvárosban számtalan betörést követték el, amelyeknek a pontos listáját most állítják össze. Érdekes, hogy Gosztola állandóan öngyilkossággal fenyegetőzik és ezért megvalasva őrzik a rendőrségen, mindaddig, míg bűnlajstromuk végleges összeállítása után át nem adják őket az ügyészségnek.

URANIA

MA, pénteken, 6, 7 1/2, 9 1/2 órákor

Erdélyi premier!

Ex-jeleség

(Intimitások)

A modern háza élet víz bonyodalmai

NOEL COWARD, A CAVALCADE

világhírt szerzőjének vig átása filmen.

Főszerepben:

NORMA SHEARER

ROBERT MONTGOMERY.

Végleges diathermiás szőrtelenítés és ráncatlanítás. Egyéni kozmetikai kezeléseket. Orvosi Kozmetikai Intézet. 4715 Str. Goldis 14 szám.

Cserépkályha,

sfantu-gheorghei
gyártmányu
prima minőségű

olcsó árban

kapható 4983
kizárólag a

„CERAMICA”

kályhas cégnél, Bdul Regina Maria 9. sz. I. emelet.

SPORT KÖZLÖNY

Görögország újabb meglepetést szerzett: döntetlenül játszott a román válogatottal a Balkán Kupa-mecsek során

Románia—Görögország 2:2 (2:1) — Juhász volt a mezőny legjobbj

Athenből jelentik: A Balkán Kupa harmadik meccse (a román válogatott első játéka) karácsony másodnapján került volna lebonyolításra, azonban a kedvezőtlen időjárás miatt a meccs egy napi haladékot szenvedett és csütörtökön játszották le az atheni stadionban. A mérkőzésen közel 25.000 néző asszisztált és a bolgár Doseff bíró sipjelére álltak fel a csapatok. A Balkán kupa küzdelmek során a Román görög footballmérkőzés 2:2 (2:1) arányban eldöntetlenül végződött. Csapatösszeállítás: Románia: Burdán—Chiroi, Albu—Robe, Juhász, Dávid—Bindea, Kovács, Ciolac, Petea Valcov, Dobai. Görögország: Rimpas—Risotopulos, Papadopol—Sideropol, Danielian, Kristics—Mikiakakis, Vasos, Leonidas, Triandafilis, Adrianopulos. A játék esős időben folyt le. Az első félidőben a román csapat volt fölényben. Az 5. percben Dobai Petea átadásából belövi az első gólt. Továbbra is a román csapat támad és Bindea a 15. percben megszerzi a második gólt. A 16. percben a görögöknek sikerül Leonidas révén gólt szerezni. A második félidőben a görögök nagy erővel támadnak, a román csatársor pedig visszaesik. A 35. percben a görögök Mikiakakis korneréből Vasos fejesével egyenlité-

nek. Az utolsó 10 percben újból Románia van fölényben. A 40. percben a közönség, amely a bírónak nem volt megelégedve, előzönlí a pályát, de rövidesen sikerül a karhatalomnak az izgatott hangulatban lévő nézőket eltávolítani. A román válogatott védelmében Burdán hibátlanul játszott, a gólokról nem tehet. A hátvédek közül Albu volt jobb, a halvesor és a mezőny legjobbjja pedig Juhász. A csatársorban Kovács és Dobai jeleskedtek, a többiek formán alul játszottak.

Jugoszlávia—Bulgária 4:3 (3:2). A vasárnap-i vereség után a jugoszláv csapat ezuttal jobban játszott és sikerült legyőznie a szívesen küzdő bolgár együttest.

Az eddig lejátszott három meccs után a balkán kupa állása most a következő:

1. Görögország	2	1	1	—	4	3	3
2. Jugoszlávia	2	1	—	1	5	5	2
3. Románia	1	—	1	—	2	2	1
4. Bulgária	1	—	—	1	3	4	—

A hátralevő mérkőzések: Vasárnap: Románia—Bulgária, kedd: Bulgária—Görögország és Románia—Jugoszlávia.

Kisorsolták az aradkerületi bajnokságban a szövetségi díj- és ifjusági mérkőzéseket

Az aradkerületi bajnokság elsőosztályának, valamint a másodosztály két alcsoportjának tavaszi sorsolását már közöltük, alább adjuk a szövetségi díjmérkőzések, valamint az ugyancsak két csoportba osztott ifjusági bajnokságnak tavaszi sorsolását:

Szövetségi díj: Március 3.: Hakoah—Soimi-CFR R. A., Tricolor—AMEFA. **Március 10.:** Soimi-CFR R. A.—Intelegerea. **Március 17.:** Gloria—SGA., AMEFA—Banatul, Intelegerea—Tricolor, Hakoah—Transilvania, CAA—Olimpia, Juventus—Soimi-CFR R. A. **Március 24.:** Banatul—Gloria, CAA—Tricolor, Hakoah—AMEFA., Juventus—Transilvania, Intelegerea—SGA., Soimi-CFR R. A.—Olimpia. **Március 31.:** CAA—SGA., Transilvania—Intelegerea, Banatul—Hakoah, AMEFA—Juventus, Soimi-CFR R. A.—Gloria. **Április 7.:** SGA—Olimpia, Tricolor—Transilvania, AMEFA—Intelegerea, Juventus—CAA, Gloria—Hakoah, Soimi-CFR R. A.—Banatul. **Április 14.:** SGA—Banatul, Transilvania—Olimpia, Gloria—Tricolor, Juventus—Hakoah, Intelegerea—CAA. **Április 21.:** Olimpia—AMEFA, Juventus—Tricolor, Banatul—Intelegerea, Transilvania—Gloria, SGA—Hakoah, Soimi-CFR R. A.—CAA. **Május 5.:** Gloria—AMEFA, Tricolor—SGA, Intelegerea—Juventus, Olimpia—Banatul, Hakoah—CAA, Transilvania—Soimi-CFR R. A. **Május 12.:** Tricolor—Hakoah, Banatul—CAA, Olimpia—Intelegerea, Transilvania—AMEFA, Juventus—Gloria, SGA—Soimi-CFR R. A. **Május 19.:** CAA—Transilvania, AMEFA—SGA., Banatul—Juventus, Gloria—Olimpia, Soimi-CFR R. A.—Tricolor. **Május 26.:** Intelegerea—Gloria, Transilvania—Banatul, Hakoah—Olimpia, AMEFA—CAA, SGA—Juventus.

Ifjusági bajnokság. A) csoport: Április 7.: Olimpia—Unirea, CAA—Intelegerea, Gloria—Astra, Soimi-CFR R. A.—Fortuna. **Április 14.:** Intelegerea—Fortuna, Astra—Olimpia, Gloria—CAA, Unirea—Soimi-CFR R. A. **Május 5.:** Gloria—Soimi-CFR R. A., Unirea—Fortuna, Olimpia—Intelegerea, Astra—CAA. **Május 12.:** Soimi-CFR R. A.—Olimpia, Fortuna—CAA, Astra—Intelegerea, Unirea—Gloria. **Május 19.:** Fortuna—Gloria, Intelegerea—Unirea, CAA—Olimpia, Soimi-CFR R. A.—Astra. **Május 26.:** Intelegerea—Gloria, CAA—Soimi-CFR R. A., Olimpia—Fortuna, Astra—Unirea. **Junius 2.:** Intelegerea—Soimi-CFR R. A., Olimpia—Gloria, Fortuna—Astra, Unirea—CAA. **B) csoport: Március 21.:** Tricolor—Juventus (elmaradt mérkőzés.) **Április 7.:** Tricolor—SGA, Transilvania—Hakoah, Titanus—Juventus. **Április 14.:** AMEFA—Tricolor, Juventus—Hakoah, SGA—Titanus. **Május 5.:** Titanus—AMEFA, Tricolor—Hakoah, Juventus—Transilvania. **Május 12.:** Hakoah—Titanus, Transilvania—AMEFA, Juventus—SGA. **Május 19.:** Hakoah—SGA, Transilvania—Tricolor, AMEFA—Juventus. **Május 26.:** Juventus—Tricolor, Titanus—Transilvania, SGA—AMEFA. **Junius 2.:** Hakoah—AMEFA, Tricolor—Titanus, SGA—Transilvania.

GRAND HOTEL IMPERIAL
NAGYSZÁLLOKA ♦ BUDAPEST.Egy perc a Keleti pályaudvartól.
A magyar főváros legújabb szálloda-épülete. :: Minden modern komforttal. :: Elsőrangú családi ház.

ÉTTEREM.

Legolcsóbb árak, hosszabb tartózkodásra különleges megállapodások, teljes vagy részleges pensioval is. Igazolt előfizetőknek 20% szobaárkedvezmény!

Befejezték a Román Kupa asztali tennisz-versenyt

Bucurestiből jelentik: A Román Kupáért kiírt asztali tenniszverseny küzdelmein valamennyi ping-pong sporttal foglalkozó egyesület képviseltette magát, Timisoara kivételével, amelynek asztali tenniszesei a versenyről távolmaradtak. A verseny szép és nívós küzdelmek egész sorozatát hozta és különösképpen a fiatalok pompás szereplése volt szembetűnő. Az aradi ping-pong gárdát a Hakoah versenyzői: Bildhauerné, Ponta, Albert, Glanz, Kelly és Jakobovits képviselték és főként a két legfiatalabb: Glanz és Kelly szerepeltek pompásan. A kupát a cluji Haggibbor versenyzője: Goldberger László nyerte. Goldberger 16 éves diák, nagyszerű versenyző, kitűnő technikájú játékos. A harmadik helyre az aradi Glanz került, aki hatalmas konkurenciában beigazolta klasszisát és megérdemelten jutott előkelő helyezéshöz. A másodosztályu verseny Aradnak hozott sikert: egy fiatal, igen tehetséges versenyző, Kelly nyerte meg a küzdelmet az ugyancsak jóképességű bucaresti-i Steinfeld szemből, míg a harmadik helyen szintén bucaresti-i versenyző: Marcus végzett. Az ifjusági bajnokságot a fővárosi Sapira nyerte nagy küzdelem után Kelly ellen.

„Hercules” nevet vett fel a Vulturul Atletikai Klub

Arad, Vasárnap tartotta 30-ik rendes évi közgyűlését a Vulturul atletikai klub, amelyen a tagok majdnem teljes számban megjelentek. A nagy érdeklődés mellett megtartott közgyűlésen Pacuraru Brutus, iparkamarai főtitkárt választották meg elnöknek, aki az egyesület új nevét „Hercules”-t javasolta, amit a közgyűlés elfogadott. Az egyesület tehát a jövőben „Hercules” néven fog működni és sporttevékenységét kifejezni. Az új tisztikar a következő:

Diszelnökök: Dr. Vasile Avramescu, Major Vasile Iovanescu. Elnök: Pacuraru Brutus. Társelnökök: Dr. Aurel Botis, Bodnár József, Eugen Ciorogariu, Mittay Ödön, dr. Székely Lajos, Tomics Pál. Ügyvezető elnök: Neuländer Endre. Alelnökök: Aradi Béla, Antalffy Kristóf, Czeiler Jenő, Csobod János, Harra Tódor, Hönig István, Mandl Dezső, Matuz András, Szalay Géza, Székely Mihály, Stern Péter, Stern Pál. Titkár: Klein József. Jegyző: Bakács Gyula. Pénztárnok: Kele András. Elnör: Zaránd Ferenc. Számvizsgáló bizottság: Elnök: Marik Kálmán, tagok: Franz Lajos, Gelb József, Rosenfeld Géza. Gondnok: Glück László. Művezetők: birkozásnál: Buzás József, Klein Sándor, Meigart Imre, súlyemelésnél: Kondorossy Zoltán, Tóth István, boxnál: Stern Pál. Szertárnokok: Szalay József, Petrányi István. Ügyészek: Dr. Sever Ardelean, dr. Kilenyi Zoltán. Orvosok: Dr. Biksz Mór, dr. Molnár István, dr. Németh Miklós, dr. Pécsi Zoltán, dr. Siartau Pavel, dr. Wolfner Gyula

AZ

OLIMPIA-KLUBBAN

(Dacia-kávéház épület)

MINDEN ESTE JÁTÉK!

5448

Válaszok a »Három örök kérdés«-re

Jubiláris karácsonyi számunkban ismertettük a zsüri döntését „Három örök kérdés“-pályázatunkra beérkezett válaszok felett és közöltük, hogy kik nyerték meg az *Aradi Közlöny* által kitűzött három díjat. A pályanyerteseken kívül több olyan válasz érkezett be hozzánk, amelyet a zsüri leközlésre érdemesnek talált és ezeket adjuk az alábbiakban:

A három kérdés, mint ismeretes:

1. Meddig tart a szerelem?
2. Meddig tart a szeretet?
3. Meddig tart a barátság?

Az egyik ötletes felelet „Lea“ álnév alatt érkezett, beküldője: dr. Goldzieher Mártonné, az ismert chisineu-crisi ügyvéd felesége, aki az alábbiakban adja meg válaszait:

„Egy éves szerelem, összeadva szeretettel, törve házassággal, barátság kivonással, maradt: — a bridzsszalomban reggelig!”

Az „Aradi“ jelige alatt Gruber Gyula, Arad, Str. Turnului 1. a következő feleletét küldötte be:

1. A szerelem addig tart, ameddig a véruink hajt.
2. A szív utolsó dobbanása.
3. A barátság? tág fogalom! Addig tart — míg akarom!

„Aradi Közlöny 13“ jelige alatt Gartner Géza, Arad, Str. Ep. Radu 8. küldötte be az alábbi választ:

- Meddig tart a szerelem?
Addig, míg az érzékek rezonálnak.
Meddig tart a barátság?

Amíg az érdekek és érdeklődési szférák nem keresztezik egymást.

Meddig tart a szeretet?

A csalódás pillanatáig.

„Theresa“ jelige alatt Pirovszky Loney aradi városi tisztviselőnk küldötte be az alábbi pályázatot:

A szerelem addig tart, míg a két fél közül egyik rá nem jön arra, hogy szerelemből nem lehet megélni.

A szeretet addig tart — amíg az érdek...

A barátság az első és bebizonyított hazugságig.

A további leközlésre érdemesnek tartott pályamunkánkat legközelebbi számunkban közöljük le.

Modern nő

csak a 4601

MODERN-szalónban

Str. Eminescu 8. dolgozat.

Próbálja meg és meggyőződést szerez elsőrendű munkánkról és utólrhetetlenül **olcsó árainkról!**

Gyermek és babaruhák

készítés megrendelésre

Nagy újévi vásár!



HA TOROKPÁJÁSBAN SZENVED
Kössa be a nyakát egy
THERMOGENE
Kötéssel
Revszív és fájdalomcsillapító vatta, mely meleget tart és a gyulladt szervek vértodulását elhárítja.
Kapható az összes gyógyszerterápiába és drogériákba.

Szegények Szilvesztere

A Növédelmi Hivatal évek óta megvendégeli szegényeit az esztendő utolsó napján. Az aradi közönség áldozatkészsége mindenkor lehetővé tette, hogy 300—350 nélkülöző örülhetett ezen a napon a várva-várt ünnepi ebédnek.

Most is a jó szívekhez fordulok és kérem őket, hogy a vendégséghez a hagyományos töltött káposztával (hidegen) és a karácsonyi diós és mákos patkó maradékaival kegyeskedjenek hozzájárulni.

Adományait kérem hétfőn, december 31-én reggel fél kilenc és fél tíz óra között a róm. kath. plébánia udvarába küldeni, hol az egyesület munkatársai átveszik és nyugtázzák.

Nagylelkű segítségükért, mellyel ez év utolsó napját széppé teszik sok szegénynek, előre is hálás köszönetet mond:

Vásárhelyi Janka,
elnöknő.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nyersanyaghiány miatt több ezer aradi gyári munkás foglalkozás nélkül maradt

Több textil- és kötöttáru-gyár beszüntette üzemét

Az utóbbi hetekben ismételtelen beszámoltunk arról, hogy a külföldi behozatali nehézségek miatt az ókirályságban több textilgyár kénytelen volt üzemét beszüntetni. Sajnálattal állapítjuk meg, hogy a múlt hét vége óta Aradon is ugyanilyenné vált a helyzet, mert a kontingens rendszer következtében a legnagyobb textil- és kötöttáru vállalatok egyelőre elbocsájtották munkásaikat, akik így télvez idején kenyér nélkül maradtak.

A legnagyobb aradi textilipari vállalat, amely több mint kétezer munkást foglalkoztat, e hó 22-én szüntette be üzemét és január 7-ig nem is tervezi annak megkezdését.

Ez az üzemszünet is részben a nyersanyaghiánnyal függ össze, de egyéb okok is közrejátszottak. Ez a gyár évenként a karácsonyi és újévi ünnepek idején rendszerint két hetes szünetet tart, de nem lehetetlen, hogy a nyersanyag behozatali akadályok miatt ez alkalommal hosszabb lesz ez a szünet, mint az előző években volt. A gyár hátróm schichtben működött az ünnepek előtt és úgy informáltak bennünket, hogy a munka újbóli felvétele után kénytelen lesz üzemét redukálni, ha nem sikerül megfelelő mennyiségű nyersanyagot importálnia.

Egy másik aradi textilgyár, amely két „schichttel“ dolgozott, e hó 22-én 260 munkásnak felmondott és üzemét szintén beszüntette. Ez a külföldi iparvállalat e hó 22-ig is, csak nagy nehézséggel bírt működni, mert a szükséges nyersanyagot csak óriási küzdelem árán bírta megszerezni, most pedig képtelen ahhoz hozzájutni.

A legnagyobb aradi kötöttáru-gyár szintén e hó 22-én hagyta abba működését és elbocsájtotta 600 munkását, mert nem bírta a megfelelő mennyiségű nyersanyagokat előteremteni.

Ezidőszerint csak 50—60 munkást bír foglalkoztatni, akik azonban csak a szünet alatti kisebb munkákat végzik. A gyár vezetősége kijelentette, hogy most nem bír behozatali engedélyt szerezni

és mivel nincs elég nyersanyaga, képtelen az üzem fenntartani.

Ez a gyár is megtette a szükséges lépéseket, hogy az import engedélyt megkapja és remélhetőleg Bucurestiben sikerül is az akadályokat elhárítani, amely után ismét megkezdődhet a munka az aradi gyárakban, amelyek a viszonyok mostohasága miatt az utóbbi hetekben önhibájukon kívül több ezer munkást kényszerültek leépíteni.

— **Inflációs hírek Jugoszláviában.** Belgrádból jelentik: A világsajtóban legutóbb olyan hírek terjedtek el, hogy Jugoszláviában fokozatosan be akarják vezetni a bankjegyszaporítást. Most a kormány erőlyesen cáfolja ezeket a híreszteléseket és biztosítja a külföldet, hogy szó sem lehet az infláció bevezetéséről. A kormány kijelentései jó hatást gyakoroltak a külföldön és a jugoszláviai értékpapírok árfolyama újból megszilárdult.

— **Nálunk is bevezetik a belföldi forgalomban a petroleummonopóliumot.** Bucurestiből jelentik: Slaveacu pénzügyminiszter az állam bevételeinek növelése érdekében azzal a tervvel foglalkozik, hogy a belföldi kereskelemben a petroleum és termékeinek állami egyeduralmát (monopólium) megvalósítsa. Ilyen monopóliumot már évekkel ezelőtt bevezettek Spanyolországban, Mandzsuriában és Svédországban, most pedig Bulgáriában és nálunk is megtették az előkészületeket. A tervek szerint az államkincstár megvenné a legnagyobb petroleumkereskedelmi vállalatok egész berendezését, amely a készletekkel együtt néhány milliárd lej értéket képvisel. Mivel azonban az államnak ezidőszerint erre a célra nincs pénze, a monopólium megvalósítása halasztást szenved, mindaddig, amíg a belföldi fogyasztás számára rendelkezésre álló jelenlegi készletek elfognak és akkor csupán a felszerelést kell az államnak átvenni. A kőolajtermékek finomítása és exportja továbbra is a magánvállalkozók kezében marad.



„PRIM“

A jelenkor legtekélyesebb fémtisztítója 411

Színház — Irodalom — Művészet

Szilveszterkor Aradon játszik a szintársulat

Az aradi szintársulat december 31-én, este, újév előestéjén nagyszabású szilveszteri kacagó estélyt rendez a Városi Színházban. Az aradi társulat jelenleg Timisoaran vendégszerepel, hatalmas sikerek mellett, azonban Szilveszter estén a társulat aradi kedvencei az aradi színházban nevetetik meg három órány keresztül a közönséget. Az est rendezője Felhő Ervin, aki a legkiválóbb vigjáték újdonságokat válogatta össze ez alkalomra. A Szilveszter-esti kabaré műsora különben a következő: Az Oroszlánszívű Jenő, bohózat, „A hosszú“ Nőti Kátoly legnagyobb sikert elért egyfelvonásosa, „Minden pénzt megér“, bohózat, „Gyáva fráter“, kis jelenet, „Tour-retour“, grandguignol egyfelvonásos. Ez alkalommal kerül bemutatásra Felhő Ervin nagyszerű vigjátéka a „Modern házasság“. Ezenkívül a legújabb Hacsék és Sajó tréfák, valamint magánzámok tárkitják a nagyszerűen összeválogatott műsört. A főbb szerepeket Csengery Ica, Fritsch Boriska, Mészáros Béla, Felhő Ervin, Tompa László, Szabó Gyula alakítják. Magánzámokat adnak elő Csengery Ica, Tompa, Mészáros és Fritsch Boriska, Felhő Ervin aktuális aradi kuplékat énekel. A december 31-iki kacagó-esire már a holnapi napon lehet a jegyeket elővételben váltani a színház pénztáránál. A kittűnőnek ígérkező műsor este tíz órakor veszi kezdetét.

— **A szőke kislány nagy karrierje.** Egy szőke pesti kislány nagy karrieréről nagyszerű képes cikkben számol be a „Délbáb“ új száma, a mely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

— **Betegek gyógyítása zenével.** Híres orvosok nagy sikerrel kísérleteznek a zenével való gyógyítással. Meglehető eredményeket érnek el ezen a téren. Erről a különös gyógymódról rendkívül érdekes cikket közöl a „Tolnai Világlapja“ új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

1935. január 12-én Magyar Bál a Fehér Keresztben

Az új ipartörvény-tervezettel foglalkozott az összes munkakamarák megbízottjainak országos gyűlése

— Sürgetik a különböző ipartörvények egységesítését —

Bucurestiből jelentik: Az országban működő összes munkakamarák átmeneti bizottságainak elnökségei országos értekezletet tartottak Bucurestiben Roman Valer munkakapcsolati miniszter elnöksége alatt és számos nagyfontosságú aktuális kérdéssel foglalkoztak. Roman Valer miniszter megnyitó beszédében többek között rámutatott az ipari tanoncoképzés fejlesztésére és a teljesen új tantervek összeállítására, hogy a jövő ipari generáció sokkal műveltebb legyen, mint a jelenlegi.

— A tanonciskolákat nemcsak hogy mindenáron fenntartjuk, — mondta a miniszter — hanem minden irányban fejlesztjük is. Rá kell még mutatni ezzel kapcsolatban arra is, hogy a különböző országokban még mindig a régi ipartörvények vannak életben, tehát minden tartományban más-más ipartörvény van. Évek-

kel ezelőtt megkezdődött az új ipartörvény megalkotása, amelyet mi okvetlenül létre fogunk hozni, mert a jelenlegi törvények széttagoltak az ország iparának működését, már pedig a változott gazdasági viszonyoknak megfelelő teljesen új, egységes ipartörvényre van szükségünk.

Az országos értekezleten elreferálták azt is, hogy a különböző szakkamarák egységesítését tervezi a kormány, mert ezáltal az adminisztrációs költségeket csökkenthetik. Az új törvény a mai gazdasági helyzet figyelembevételével reális alapokon készül. Tizenegy kerületi szakkamara megszervezését tervezik, amelyeknek minden vármegyében fiókjuk lesznek. Foglalkoztak még a munkanélküliség leküzdésével és megfelelő megoldási javaslatokat fogadtak el.

— Differenciák a báró Grödel pénzcsoport és hitelezői között. Az európai hírű báró Grödel konzern, amelynek Erdélyben is vannak erdőtermelői üzemek, tárgyalásokat folytat hitelezőivel, amelyekkel most differenciái támadtak. Ez a konzern a hitelezőivel az elmúlt tavasszal hetekig tárgyalásokat folytatott Bécsben. A cég adósságait akkor 22 millió svájci frankra (egymilliárd egyszázmillió lejre) becsülték. A cég és a hitelezők akkor abban egyeztek meg, hogy az óriási Grödel-vagyon kezelését egy holding veszi át, amelyet direkt erre a célra alakítanak Zürichben. Mivel a Grödel-cég hitelezői tizenkét különböző állam polgárai voltak, hosszas tárgyalás után abban egyeztek meg, hogy ennek a holding társulatnak élére Lindbergh angol bankárt állítják. De az utóbbi napokban folyton újabb nehézségek merültek fel, úgy, hogy a hitelezők társaságát még a mai napig sem tudták létrehozni. Emiatt a külföldi hitelezők türelmetlenül kezdenek és különösen a német és a svájci hitelezők vonakodnak megadni azokat a kedvezményeket, amelyeknek megszavazására egy évvel ezelőtt még hajlandók lettek volna. A Grödel-konzern vagyonának kezelését néhány nap múlva teljesen új alapokra fogják helyezni és e téren nagy meglepetések várhatók.

— A lej és a többi közép-európai valuták magánárfolyama. Bucurestiből jelentik, hogy a külföldi tőzsdéről odaérkezett hírek szerint a nemzetközi valuta- és devizapiacra a nyugati államok valutáinak hivatalos árfolyama alig változott. A francia frank ismét megszilárdult és Páris felé újabb tökéletes vándorlása indult meg. Zürichben a francia frankot 20,36 és fél, az angol fontot 15,24, a dollárt 308,62 és fél, a márkát hivatalosan 124, a lej 3,05 árfolyamán jegyzik. Az osztrák schilling 57,50-re, a pengő 58,90—60-ra javult, a csehekrona 12,90 a svájci magánforgalomban. A lejbankjegy árfolyama hullámzó a külföldi magánforgalomban, így Svájcban most 2,05—2,15, Bécsben a lejdeviza 3,94—3,99-re lanyhult, de a bankjegyek árfolyama változatlanul 2,82, Prágában 16,84—17,14-re lanyhult a lejbank-

jegyek kurzusa és ez az árfolyam — amely szerint száz lejért 17,14 csehekronát adnak — a legalacsonyabb, amióta a csehekronát leértékelték. Megemlítjük még, hogy a Banca Nationala a font romániai árfolyamát 492—497 lejre szállította le, de a többi valuták hivatalos árfolyamát változatlanul hagyta.

— A Consum karácsonyi száma számos kiváló közgazdász és gazdasági vezetőgyéniség cikkeivel és nyilatkozataival közli. A biztosítási üzlet túlhaladt a válság mélypontján és az elkövetkező esztendő csak kedvező változásokat hozhat. Az utóbbi esztendők legrosszabb őszi szezonja volt az ezévi. Ezenkívül számos más cikk teszi változóssá a „Consum” karácsonyi számát. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

Palesztinai kirándulásokat

constantai indulással a legutóbban rendez a S. M. R. (Serviciul Maritim Român) vezérképviselése kéthetenkénti indulás a S. M. R. kitűnő gőzöseivel. — Utmutatóval és felvilágosítással díjmentesen szolgál S. M. R. vezérképviselése:

Künstler vizum- és utazási-iroda Arad,

Bul. Reg. Maria 24.

Telefon 86.

461

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :- szó 2 lei. :-
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

GYERMEKTELEBN fiatal házaspár szerető és lakatos, házmesteri állást keres. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 5729

NÉMÉT GYERMEKLEBANY keresetk egy- szerűbb igényekkel, jó bizonyítványokkal újszülött mellé azonnalra. Sínci mérnök, Bulevardul Dragalina 4. 5782

Tüchtige Kinderbesorgerin wird gesucht für sofort. Adresse in der Adm. Aradi Közlöny.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

8 lejért ujjbor, vörös- és ó-borok kaphatók. Messzer, Str. V. Strolcescu No. 7. 4975

PUHA ÓLOM megvételre keresetlik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.


Varrógépeket, írógépeket, ezüstöt sürkösen keresünk megvételre. Comissio, Dacia kávéház mellett. 4925

KEVESEET használt Underwood írógépet megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4749

ÚJÉVI AJANDEKOK

legolcsóbban, klub garnitúra 4500, bór garnitúra 3500, uri szoba 6000, Schöberli vitrinek, 3 ajtó tükrös szekrény, ebédlokk, Singer varrógépek 1500 lejtől, konyha kredencsek 750 lejtől, csillárok, valódi és belföldi perzsa szőnyegek, fehér leányszoba, dísztárgyak, ezüst táloak, festmények, tükrök, porcellán és kristály tárgyak stb. Comissio biz. üzlet, Reg. Maria 13. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tünisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg. Maria 13. Dacia mellett. 4689

Pléh- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.



Figyelem!
Nem minden
prezervatív.
„OLLA”
ne fogadjon el
„Olla” helyett
silány utánzatokat.

Rádió műsor

— Romániai tőzsdémitás. —

PÉNTEK, DECEMBER 28.

Bucuresti. 18: Rádiózenekar. 19: Hírek. 19.15: Hangverseny. 20: Felolvasás. 20.20: Könnyű spanyol zene lemezek. 20.45: Felolvasás. 21.10: Jazz-művek zongorán Sibiceanu előadásában. 21.30: Stefanescu—Goanga bariton dala. 21.50: Felolvasás. 22.10: Szalonzene. 23: Hírek. 23.25: Szalonzene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Időszzerű apróságok. (Felolvasás). 11.45: Ifjúsági közlemények. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13.05: Budai György és cigányzenekara. 14.30: Hanglemezek. 17.10: A Saar-vidék multja. Mikes Ferenc előadása. 18: Farnadi Edit zongorázik. 18.40: Az amatőr mozgókép-képezők. Scsigulinszky Károly felolvasása. 19.15: Sziij Dénes tárogatózik zongorakísérettel. 19.40: Színház és üzlet. Németh Antal és Kárpáthy Aurél vitája. 20.10: A rádió külügyi negyedórása. 20.25: Az Operaház előadásának közvetítése. Az „Arabella” c. 3 felvonásos opera első előadása. Szövegét írta Hoffmannsthal Hugo. Fordította Lányi Viktor. Zenéjét szerezte Strauss Richard. 23.30: Rác József és cigányzenekara muzsikál. Utána: Hanglemezek. — Bécs. 13: Rádiózenekar. 16.20: Gyermekkar. 17.05: Hírek. 17.10: Tarka zenés délután. 18.25: Ivanovics szoprán Schubert- és Schumann-dalokat énekel. 20.45: Rádiózenekar Flemming tenorral. 22: Különböző nemzetek népi alakjai. Utána: Zenés óra a régi Bécsből. Majd: Lemezek. — Belgrád. 17: Rádiózenekar. 19.45: Lemezek. 20.05: Lemezek. 21.30: Zágráb. 23.20—24: Vendéglői zene. — Berlin. 19.45: Rádiózenekar. 20.40: Esti visszhang. 22: Az év eseményeinek áttekintése. 23.20: Vidám zene. Hangszernégyes, közben saxofon. Utána: Schultz: A szent este csodája, német festők első karácsonyi képei. Deutschlandsender. 20: Táncczene dalokkal. 21.15: Lipcse. 22: A berlini filharmonikusok hangversenye Schuricht vezényletével. 24: Világpolitikai havli szemle. Utána: Hamburg. — Hamburg. 18.30: Az új Kina. 20: Magdeburgi zeneszerzők művei. 22: Flensburgi zenekar. 23.20: Közzene. 24—1: A brémai városi muzsikások szórakoztató zenéje hegedűszólvóval. — Königsberg. 17: Rádiózenekar. 20.10: Beethoven: Rondo és szonáta. Ansonge zongoraművész játéka. 21.15: Lipcse. 22: Bruckner: III. szimfónia. 23.30: Táncczene Nürnbergből. Milano. 18.10: Hangverseny. 21: Lemezek. 21.45: Lemezek. 22: Szimfonikus hangverseny. — Pozsony. 13.10: Hírek. Lemezek. 19: Magyar műsor. 20.10: Lemezek. 20.15: Történelmi szlovák dalok. 23.15: Magyar hírek. 23.30—23.45: Lemezek. — Varsó. 19.15: Rozycski-vonósnégyes. 20: Zene az Adria-kávéházban.

POMPIER

a legjobb és legolcsóbb
tűzoltó készülék

BUCURESTI, Str. Carol No. 24.
Telefon 3-23-48. 343

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételeken keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

IRÓGÉPEK,

Töltőtolszárok
SZAMOLOGÉPEK,
Nationalkasszák



Jókarbantartása, javítása;
újjaalakítása szavatosság
mellett. Az ország legrégebb, leg-
modernibbül berendezett 4619

JAVITO ÜZEME
évtizedek óta a legkiválóbb szak-
munkások közreműködésével.

SZEGFU ARAD
Str. Bratiauu 7. Telefon 111